

TELMA JUDITH VILLAGRÁN CHAJLÁN

**MONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS,
DEPARTAMENTO DE RETALHULEU**

Asesor: Lic. Ezequiel Arias Rodríguez



**Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades
Departamento de Pedagogía**

Guatemala, abril de 2009

Este informe fue presentado por la autora como trabajo de Ejercicio Profesional Supervisado -EPS-, previo a optar al grado académico de licenciada en Pedagogía y Administración Educativa.

Guatemala, abril de 2009



Índice

	Página
Introducción	<i>i</i>
Capítulo I.	1
Capítulo I. Diagnóstico	2
1.1 Datos generales de la institución	2
1.1.1 Nombre de la Institución	2
1.1.2 Tipo de Institución	2
1.1.3 Ubicación geográfica	2
1.1.4 Visión	2
1.1.5 Misión	2
1.1.6 Políticas	3
1.1.7 Objetivos	3
1.1.8 Metas	4
1.1.9 Organización interna	5
1.1.10 Recursos	6
1.2 Procedimientos	7
1.3 Listas y análisis de problemas	7
1.4 Priorización del problema	9
1.5 Problema seleccionado	10
1.6 Análisis de viabilidad y factibilidad	10
1.7 Conclusión	12
Capítulo II	13
Capítulo II. Perfil del proyecto	14
2.1 Aspectos generales del proyecto	14
2.1.1 Nombre del proyecto	14
2.1.2 Problema	14
2.1.3 Localización	14
2.1.4 Unidad Ejecutora	14
2.1.5 Tipo de proyecto	14



2.2 Descripción del proyecto	14
2.3 Justificación	15
2.4 Objetivos	15
2.4.1 General	15
2.4.2 Específicos	15
2.5 Metas	16
2.6 Beneficiarios	16
2.6.1 Directos	16
2.6.2 Indirectos	16
2.7 Fuentes de financiamiento y presupuesto	17
2.8 Cronograma	18
2.9 Recursos	19
Capítulo III	20
Capítulo III. Ejecución	21
3.1 Proceso de ejecución del proyecto	21
3.1.1 Actividades y resultados	21
3.2 Producto y logros	23
3.2.1 Producto	23
3.2.2 Logros	23
Monografía del municipio de Nuevo San Carlos	26
Capítulo IV	99
Capítulo IV. Evaluación del proyecto	100
4.1 Evaluación	100
4.1.1 Evaluación del diagnóstico	100
4.1.2 Evaluación del perfil	100
4.1.3 Evaluación de la ejecución	100
4.1.4 Evaluación final	100



Conclusiones	101
Recomendaciones	102
Referencias bibliográficas	103
Apéndice	105
Sección de fotos	123
Anexos	132



INTRODUCCIÓN

Con la realización del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS– en la municipalidad del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, como parte del cierre de pensum de la carrera a nivel profesional, la estudiante epesista tiene la oportunidad de aplicar los conocimientos teóricos del proceso administrativo, como medio para desarrollar actitudes y aptitudes en aras de un desempeño eficiente y consciente, según la exigencia del puesto y como parte de su proyecto personal de vida.

La finalidad del EPS consiste en solucionar una necesidad encontrada en la institución objeto de estudio, teniendo en cuenta la priorización del problema a resolver sea de beneficio a la población; ésta práctica terminal supervisada por docentes y ejecutada por estudiantes tiene una duración de 400 horas, permitiendo al proyectista el desarrollo de un ejercicio enriquecedor de conocimientos y experiencias administrativas transformándose en un profesional eficiente y eficaz de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.

También se describe los 4 capítulos de que consta el documento: Capítulo I DIAGNÓSTICO como fase inicial que debe realiza el epesista y consiste en el conocimiento externo e interno de la institución objeto de estudio, utilizando técnicas de investigación y sus respectivos instrumentos para la recopilación de datos; Capítulo II PERFIL es la elaboración de la propuesta del proyecto a realizar, su financiamiento y si es viable y factible su ejecución; Capítulo III EJECUCIÓN es la puesta en marcha del proyecto en donde se aplican los conocimiento teóricos adquiridos durante el proceso de preparación en la resolución del problema encontrado, afrontando dificultades y experiencias del quehacer administrativo, permitiendo la aplicación de las funciones del proyectista; Capítulo IV EVALUACIÓN que identifica el avance de las etapas para la realización del proyecto. Al final aparecen conclusiones, recomendaciones, anexo y apéndice de todo el proceso del ejercicio profesional supervisado.



Capítulo I



CAPÍTULO I

DIAGNÓSTICO SITUACIONAL

1. Diagnóstico de la institución

1.1 Datos generales de la institución

1.1.1 Nombre de la institución

Municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu

1.1.2 Tipo de institución

Autónoma y de servicios

1.1.3 Ubicación geográfica

Nuevo San Carlos, Retalhuleu

1.1.4 Visión

“Velar por el fiel cumplimiento de las políticas del estado, a través del ejercicio y defensa de la autonomía municipal conforme lo establece la Constitución Política de la República y el Código Municipal, impulsando la permanencia y el desarrollo integral de las comunidades y resguardo de la integridad territorial, el fortalecimiento y preservación del patrimonio natural y cultural, asimismo, la promoción y participación efectiva, voluntaria y organizada de los habitantes, en la solución de problemas del municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu”.(2:3)

1.1.5 Misión

“Es una institución de atención al público y su compromiso es la administración de los servicios de la población, en busca del bien común de los habitantes de la comunidad urbana y rural; logrando el



desarrollo sostenible en la ejecución de proyectos y la realización de un trabajo eficiente.” (2:3)

1.1.6 Políticas

- “Sensibilizar a la comunidad en la búsqueda de soluciones a los problemas presentados como parte del desarrollo de la población.
- Apoyar los trámites de ejecución de proyectos a las comunidades que lo soliciten, así como en los programas que ayudan al mejoramiento de los recursos naturales del municipio.
- Fomentar la participación ciudadana en las actividades políticas, sociales y culturales como parte del progreso de las diferentes comunidades.
- Fortalecer el servicio público por medio de un trabajo eficiente para satisfacción de las personas que lo soliciten.
- Distribuir adecuadamente los ingresos financieros y colaboración en beneficio del bien común de los vecinos de la población urbana y rural.”(2:4)

1.1.7 Objetivos

➤ **General**

Administrar los servicios públicos de la población bajo su jurisdicción territorial, por medio de la atención a los usuarios con un trabajo eficiente, a través del manejo efectivo de los recursos humanos, materiales y financieros.



➤ **Específicos**

1. Adecuar los recursos disponibles de la municipalidad, que permitan la unificación de esfuerzos para su máximo aprovechamiento.
2. Ejecutar el plan operativo Anual a nivel de municipio, que permita la ejecución de actividades para su realización.
3. Adecuar un control, mediante actividades de seguimiento a las evidencias de logro planteadas en la planificación.
4. Aplicar medidas de mejoramiento continuo en los procesos de trabajo de acuerdo a los resultados de la evaluación de ejecución.

1.1.8 Metas

- “Asignar del 100% de los impuestos en la ejecución de obras en servicio a la comunidad.
- Construir el 100% de las obras planificadas.
- Asesorar a los Comités Comunitarios de Desarrollo -COCODES- con 4 reuniones anuales a las diferentes comunidades del municipio.
- Apoyar con subsidio municipal a centros educativos que lo soliciten (Instituto Básico por cooperativa 11 subsidios, 24 plazas municipales distribuidas en los niveles preprimario y primario.
- Ejecutar visitas a 15 comunidades donde se solicitan proyectos de construcción para su mejoramiento.

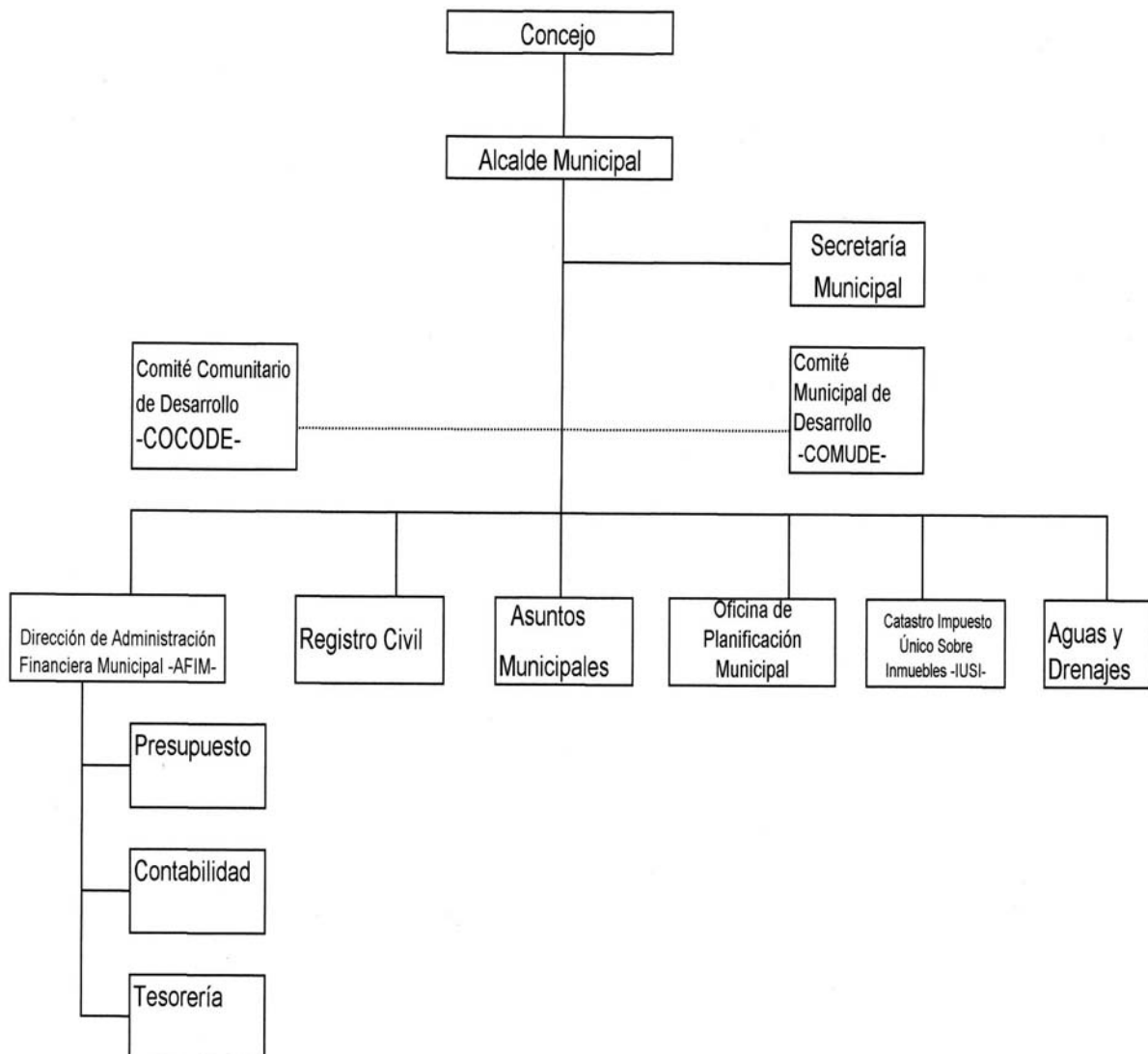


- Ayudar al 15% de padres de familia de las comunidades para incorporarlos al desarrollo productivo de su comunidad.
- Implementar 1 escuela para padres de familia como apoyo a la educación del municipio”.(2:4)

1.1.9 Organización interna

A continuación se adjunta el organigrama de la municipalidad

ORGANIMAGRA DE LA MUNICIPALIDAD DE NUEVO SAN CARLOS, RETALHULEU



Fuente: Oficina de Planificación Municipal, Nuevo San Carlos, Retalhuleu



1.1.10 Recursos

➤ Humanos

- Alcalde municipal
- Concejo
- Empleados (secretaria, contador, auditor, personal de servicio)
- Líderes comunitarios

➤ Materiales

a) Infraestructura técnica

- Papelería y útiles de oficina para uso interno de la institución.

b) Infraestructura física

- Mobiliario y equipo
- Escritorios, equipo tecnológico, máquinas de escribir para uso de la dependencia objeto de estudio.

c) Financieros

- Aporte constitucional de 10%
- Impuestos municipales (circulación de vehículos, bebidas, etc.)
- Subsidio gubernamental para ejecución de obras grandes y pequeñas de las comunidades.
- Cobro de impuesto municipal.



1.2 Procedimientos

Técnicas utilizadas para realizar el diagnóstico

Las siguientes técnicas fueron utilizadas para la realización de este diagnóstico

➤ Observación

Sirvió para descubrir el funcionamiento de la dependencia objeto de estudio y se observó a la encargada del departamento de recursos humanos, registradora civil y personal de apoyo que labora en la oficina.

➤ Entrevista no estructurada

Con esta técnica se recopiló la información para realizar el diagnóstico y se entrevistó al alcalde municipal informando el apoyo que brinda a la comunidad educativa y la falta de documentación cultural de la población.

➤ Análisis Administrativo de Ozlak

Detectó los factores internos y externos de la institución objeto de estudio y sirvió para determinar la estrategia para la resolución del problema encontrado involucrando a los integrantes de la corporación municipal.

1.3 Lista y análisis de problemas

- Falta de información de la historia y cultura del municipio
- Escases de documentos históricos con datos del municipio
- Poco caudal de agua en la distribución de servicio en las comunidades
- Poca relación con la comunidad educativa
- Falta de espacio físico para atención de las personas que solicitan los servicios que se prestan en la municipalidad



- Falta de participación comunitaria en proyectos educativos
- Atraso en la entrega del recurso económico que asigna el estado
- Falta de espacio físico para implementar oficinas de atención al público
- No existe un control de asistencia del personal
- Falta de control en la realización de proyectos comunitarios
- Sanitarios en mal estado
- Distribución del agua entubada en mal estado

❖ **Cuadro de análisis de problemas**

PROBLEMA	FACTORES QUE LOS PRODUCEN	SOLUCIONES
1. Desconocimiento de datos históricos de la cultura del municipio	<ol style="list-style-type: none">1. Ausencia de información de la cultura de la población2. Carencia de documentos con datos históricos en los centros educativos3. Falta de interés de la comunidad educativa para investigar su historia	<ol style="list-style-type: none">1. Elaboración de la monografía del municipio.2. Elaboración de trifoliales con datos de la comunidad.3. Organización de conferencias con personas que posean conocimientos de la cultura de la población.



PROBLEMA	FACTORES QUE LOS PRODUCEN	SOLUCIONES
2. Desorganización	1. Falta de documentos de supervisión interna	1. Elaboración de instrumentos para supervisión interna de labores.
3. Insalubridad	1. Sanitarios en mal estado 2. Falta de drenajes en las calles 3. Falta de higiene en el agua entubada al servicio del área urbana	1. Remodelar el servicio sanitario de los empleados y visitantes 2. Instalación de drenajes 3. Hacer filtros para mejorar la calidad del agua entubada
4. Incomunicación	1. Poca comunicación con la comunidad educativa	1. Planificación de actividades para ejecutar los proyectos comunitarios.

Opción 1: Elaboración de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu.

Opción 2: Elaboración de trifoliales con información de la comunidad.

Opción 3: Organización de conferencias con personas que posean conocimientos de la cultura de la población.

1.4 Priorización de problemas

Se prioriza el desconocimiento de la cultura, tradiciones del municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu, ya que la solución fomenta la participación de la población en el conocimiento de su cultura y es parte de las políticas de la institución.



1.5 Problema seleccionado

Carencia de documentos con datos históricos del municipio

1.6 Análisis, viabilidad y factibilidad

A continuación se presentan los criterios para priorizar las tres opciones de solución que se especifican al pie del cuadro.

No	Criterios para priorizar opciones de solución	Opción1		Opción2		Opción3	
		si	no	si	no	si	no
Financiero							
1	¿Se cuenta con suficientes recursos financieros?	X		X			X
2	¿Existe presupuesto necesario para ejecutarla?	X		X		X	
3	¿Se cuenta con fondos extras para imprevistos?	X			X		X
Administrativo Legal							
4	¿Se tiene la autorización legal para realizar el proyecto?	X		X			X
5	¿Se tiene representación legal?	X			X		X
6	¿Tiene la propuesta el apoyo de la institución?	X		X		X	
7	¿Ofrece facilidades para su ejecución?	X		X			X
Técnico							
8	¿Se tienen las instalaciones adecuadas para el proyecto?	X			X	X	
9.	¿Se tiene bien definida la cobertura del proyecto?	X			X	X	
10	¿Se tiene los insumos necesarios para el proyecto?	X			X	X	
11	¿Se tiene la tecnología apropiada para el proyecto?	X			X		X
12	¿El tiempo programado es suficiente para ejecutar el proyecto?	X			X		X
Mercado							
13	¿El proyecto tiene aceptación de la región?	X		X		X	



No.	Criterios para priorizar opciones de solución	Opción 1		Opción 2		Opción 3	
		SÍ	No	SÍ	No	SÍ	No
14	¿El proyecto satisface las necesidades de la población?	X		X		X	
15	¿Se cuenta con los canales de distribución adecuados?	X			X		X
16	¿El proyecto es accesible a la población en general?	X		X			X
17	¿Se cuenta con el personal capacitado para la ejecución?	X			X		X
Político							
18	¿La institución será responsable del proyecto?	X			X		X
19	¿El proyecto es de vital importancia para la institución?	X			X	X	
20	¿El proyecto responde a las expectativas culturales de la región?	X			X		X
Social							
21	¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?	X			X		X
22	¿El proyecto toma en cuenta a las personas sin importar el nivel académico?	X			X		X
23	¿Favorece al desarrollo educativo?	X		X			X
24	¿El proyecto tiene aceptación de la comunidad?	X			X		X
TOTAL		24	0	9	15	8	16
		Opción 1		Opción 2		Opción 3	

➤ **Análisis de viabilidad**

De acuerdo al cuadro anterior la solución que tiene viabilidad para efectuarse compete a la opción de la elaboración de la monografía del municipio y reproducir 1 copia para cada centro educativo del nivel preprimario, primario y supervisión educativa del distrito escolar 11-08-01, municipalidad, biblioteca municipal e institutos del nivel medio (ciclo básico y diversificado), como apoyo a la comunidad educativa para que se conozca la historia y cultura del origen de su pueblo.



➤ **Estudio de factibilidad**

Para la ejecución del proyecto la alternativa de la distribución de la monografía del municipio a los centros educativos y Supervisión Educativa es factible; porque el aporte económico se puede solicitar a la corporación municipal para su reproducción y distribución, ya que va en beneficio a la comunidad educativa y población en general.

1.7 Conclusión

❖ **Problema seleccionado**

Desinformación de datos históricos de la cultura del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu.

❖ **Solución viable y factible**

Elaboración de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu.



Capítulo II



CAPÍTULO II

PERFIL DEL PROYECTO

2.1. Aspectos generales del proyecto

2.1.1 Nombre del proyecto

Elaboración de la Monografía del Municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu.

2.1.2 Problema

Desconocimiento de la cultura y fundación geográfica del municipio.

2.1.3 Localización del proyecto

Nuevo San Carlos, Retalhuleu

2.1.4 Unidad ejecutora

- Facultad de humanidades
- Epesista
- Municipalidad de Nuevo San Carlos

2.1.5 Tipo de proyecto

Social educativo

2.2 Descripción del proyecto

Debido a la escasez de información de la cultura del municipio en las comunidades educativas de los niveles preprimario, primario y medio, se listan las siguientes características como prioritarias para la realización del proyecto; teniendo en cuenta que su ejecución tendrá relevancia y sostenibilidad, ya que a la fecha no se cuenta con esta información en los diferentes centros educativos del distrito escolar 11-08-01, Nuevo San Carlos, Retalhuleu; surgiendo la necesidad de la elaboración de la monografía del municipio, reproducción y divulgación de la información a los habitantes para enriquecer el conocimiento cultural de la población sancarlense, existiendo los siguientes factores que causan el desconocimiento cultural de la población: a) falta de información histórica, b) inexistencia de documentación, c) actualización de datos geográficos y d) desconocimiento social y cultural de la población y comunidad educativa.



2.3 Justificación

A través de la investigación previa realizada se pudo comprobar que la situación sociogeográfica e histórica del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, no cuenta a la fecha con información de la cultura y fundación de la población, por lo que es necesario la recopilación de datos cualitativos y cuantitativos para que los habitantes conozcan sus costumbres, tradiciones y su geografía; y alcanzar un desarrollo social y económico en las diferentes comunidades, teniendo en cuenta que la comunidad educativa hombres y mujeres sea la beneficiada con la información recopilada; en vista que sus autoridades municipales tienen como objetivo la prestación y administración de los servicios públicos de la población, mantenerlos, mejorarlos y regularlos; teniendo bajo su responsabilidad su eficiente funcionamiento, a través del manejo de los recursos humanos, materiales y financieros.

2.4 Objetivos

2.4.1 General

Contribuir con la comunidad educativa del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, con la elaboración de la monografía para que la población conozca la cultura y fundación del territorio que habitan, por medio de la divulgación de la misma en los centros educativos del distrito escolar 11-08-01.

2.4.2 Específicos

- a) Recopilar y socializar la información con líderes comunitarios
- b) Presentar la propuesta del proyecto a ejecutar a autoridades municipales
- c) Solicitar colaboración económica al alcalde municipal y concejo para la ejecución del proyecto
- d) Seleccionar el material a utilizar en la reproducción
- e) Calendarizar la entrega del proyecto a los beneficiarios
- f) Elaborar la monografía del municipio con los datos recolectados



2.5 Meta

- Visitar al presidente del comité comunitario de desarrollo de 8 comunidades para recopilar la información de la comunidad
- Programar 2 reuniones con el alcalde municipal para presentar la propuesta del proyecto
- Coordinar 1 reunión con la corporación municipal para solicitar el recurso económico para la ejecución del proyecto
- Comprar el 100% de material para la reproducción de la monografía
- Organizar 1 reunión con los beneficiarios para la entrega de la monografía
- Reproducir 60 documentos para su entrega al supervisor educativo, autoridades municipales.

2.6 Beneficiarios

2.6.1 Directos

- Municipalidad de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu
- Comunidad educativa

2.6.2 Indirectos

Comunidad

2.7 Fuentes de financiamiento

Instituciones u organismos	Descripción del aporte financiero	Total
Municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu	Apoyo de recurso económico para ejecutar el proyecto	12,490.00
Total de financiamiento		12,490.00



➤ **Presupuesto**

a) Recursos materiales (Cifras expresadas en quetzales)

Clasificación o Rubro	Cantidad	Descripción	Costo Unitario	Costo Total
Papelería y útiles de oficina	2	Resma de papel bond tamaño carta de 80 gramos	40.00	80.00
	10	Cartuchos de tinta a color para impresora	225.00	2,250.00
	10	Cartuchos de tinta negra para impresora	185.00	1,850.00
	2,400	Fotocopias	0.25	600.00
	60	Juegos de pastas	5.00	300.00
	15	Visitas a las comunidades	30.00	450.00
	20	Galones de gasolina	38.00	760.00
Empastados	60	Empastados de documento	50.00	3,000.00
Entrega de monografía	60	Refacciones	20.00	1,200.00
Varios		Imprevistos		500.00
TOTAL DE RECURSOS				10990.00

b) Recursos humanos

Apoyo de personal	Escala salarial Hora/Mes	Periodo de contratación	Prestaciones	Total
1 piloto de vehículo	Pago de viajes (Q100.00) cada día	15 días	1,500.00	1,500.00
TOTAL DE RECURSOS HUMANOS				1,500.00

Monto del proyecto (a+b) = Q 12,490.00



2.8 CRONOGRAMA

No.	Meses	Responsable	Sep. 08				Oct. - 08					Nov.- 08					
			1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4		
	Responsable																
1	Planificación del proyecto a realizar	Epesista															
2	Presentación del proyecto a la Municipalidad	Epesista															
3	Elaboración y aplicación de instrumentos para la recolección de datos	Epesista															
4	Entrevista con líderes comunitarios	Epesista															
5	Entrevista con el Supervisor y directores de los Centros Educativos	Epesista															
6	Socialización de la información recopilada a autoridades municipales y líderes	Epesista															
7	Redacción de la monografía	Epesista															
8	Impresión y revisión del primer borrador	Epesista															
9	Impresión y reproducción del documento ya revisado y aprobado	Epesista, municipalidad															
10	Entrega del proyecto a autoridades municipales y educativas	Epesista y asesor															



2.9 Recursos

2.9.1 Humanos

- Unidad ejecutora, (epesista)
- Comunidad educativa
- Autoridades del municipio
- Líderes comunitarios

2.9.2 Materiales

- Hojas para la reproducción del material
- Documentos empastados
- Computadora
- Cámara fotográfica
- Ejemplares para cada centro educativo

2.9.3 Financieros

La corporación municipal como institución patrocinante del proyecto a ejecutar cubrirá los gastos para la ejecución del mismo.



Capítulo III



CAPÍTULO III

PROCESO DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO

3.1 Actividades y resultados

Se realizaron las actividades programadas conforme el cronograma en la siguiente forma

Cronograma de actividades de ejecución del proyecto. Año 2008

Cronograma de ejecución

No.	Actividad	Octubre/08					Noviembre/08			
		1	2	3	4	5	1	2	3	4
1	Programación de reuniones con el Concejo y Alcalde Municipal y Comités Comunales de Desarrollo – COCODES-									
2	Presentación del proyecto a Líderes Comunitarios									
3	Análisis de la información recopilada en las entrevistas para la monografía									
4	Selección de información recopilada para la monografía									
5	Redacción de la monografía									
6	Impresión de los primeros documentos para revisión									
7	Socialización del documento con los Líderes involucrados									
8	Impresión, reproducción y empastados de las monografías									
9	Entrega del proyecto ejecutado									



3.1.1 Programación de reuniones con el Concejo, Alcalde Municipal y Comités Comunitarios de Desarrollo –COCODES-.

El 4 de octubre del 2008 se calendarizó las reuniones planificando las actividades a ejecutar; el resultado fue la aprobación de las fechas propuestas.

3.1.2 Presentación del proyecto a líderes comunitarios.

El 6 de octubre 2008 con la participación de representantes de las comunidades, directores de centros educativos, supervisor educativo y apoyo de autoridades municipales se presentó la propuesta del proyecto a realizar, y el resultado fue la aceptación de la propuesta y el apoyo de los participantes.

3.1.3 Análisis de la información recopilada en las entrevistas para la monografía.

El 14 de octubre de 2008, se analizó la información obtenida a través de las entrevistas, con la utilización de los instrumentos necesarios para la recolección de datos, el resultado fue la elección de fotografías en la monografía, y la obtención de algunas leyendas o historias propias del municipio.

3.1.4 Selección de la información recopilada para la elaboración de la monografía.

Con el apoyo de las autoridades municipales y líderes comunitarios, el 16 de octubre de 2008 se seleccionó la información que se incluirá en la monografía; el resultado los datos que contiene el documento.

3.1.5 Redacción de la monografía.

Del 20 al 31 de octubre se redactó la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, del departamento de Retalhuleu el resultado finalizar la redacción de datos autorizados.



3.1.6 Impresión de los primeros documentos para su respectiva revisión y socialización del documento con líderes involucrados.

El 4 de noviembre se imprimieron los primeros documentos que se sometieron a revisión el 10 de noviembre por parte de los participantes en la selección de la información recopilada, como resultado se obtuvieron correcciones antes de la reproducción del documento.

3.1.7 Impresión, reproducción y empastados de la monografía.

Del 11 al 21 de noviembre después de corregida la monografía y con el visto bueno de los líderes participantes, se imprimió la monografía original, se reprodujeron y empastaron los 60 documentos para la distribución a los centros educativos y entidades beneficiadas.

3.1.8 Entrega del proyecto ejecutado.

Ya finalizada la tarea de recopilar datos, revisar información, redactar, reproducir y empastar, se obtuvo el producto a entregar, con el apoyo de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, a través del Asesor se hizo la respectiva entrega del proyecto el 26 de noviembre de 2008.

3.2 Producto y logros:

3.2.1 Producto

El producto que se obtuvo a través de la investigación de datos históricos del municipio de Nuevo San Carlos, del departamento de Retalhuleu, fue la elaboración de la monografía del municipio y la reproducción de 60 documentos distribuidos a los beneficiarios directos.



3.2.2 Logros

El logro obtenido con la investigación realizada por medio de las técnicas de investigación y sus instrumentos es la ejecución del proyecto que beneficia a la población del municipio; con la divulgación de la historia sociocultural de las comunidades en los centros educativos y como apoyo a los docentes en el proceso educativo se logrará el enriquecimiento cultural de los estudiantes, ya que se implementa del nuevo documento al centro educativo.



Monografía



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
EPS de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa

TELMA JUDITH VILLAGRÁN CHAJLÁN

**MONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS,
DEPARTAMENTO DE RETALHULEU**

Asesor: Lic. Ezequiel Arias Rodríguez



**Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades
Departamento de Pedagogía**

Guatemala, abril de 2009



MONOGRAFÍA DE NUEVO SAN CARLOS, RETALHULEU



Foto: Telma Villagrán
04-09-2008

Catarata "Las Brisas", San Juan Bautista, Xolhuitz
Nuevo San Carlos, Retalhuleu 2008

Recurso natural y patrimonio nacional



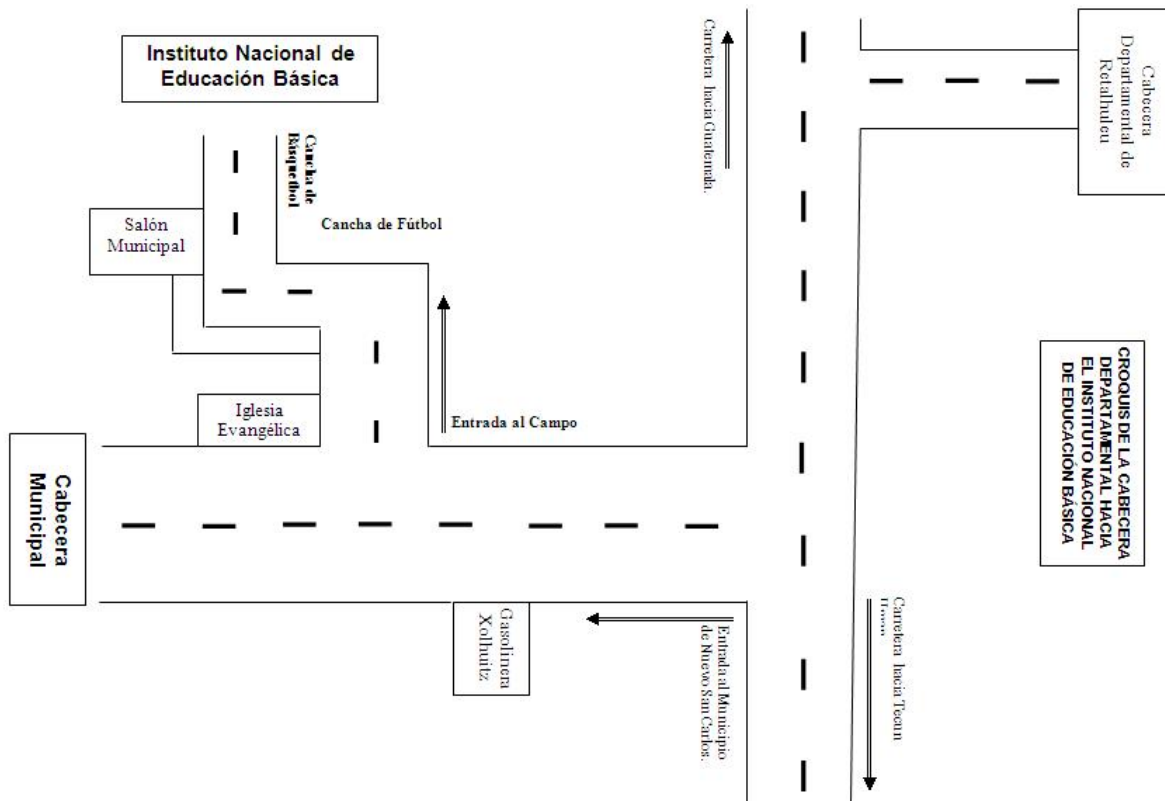
Logotipo que identifica la municipalidad sancarlense



Vista satelital de la cabecera municipal



CROQUIS DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, RETALHULEU





ÍNDICE

MONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, DEPARTAMENTO DE RETALHULEU

	Página
Introducción	<i>i</i>
Justificación	1
Objetivo general	1
Objetivo específico	1
Antecedentes históricos	1
Información del departamento	2
Mapa de la República de Guatemala	4
Mapa de Retalhuleu	5
Mapa del municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu	6
Características Generales del Municipio	8
Descripción del proyecto	8
Ubicación	9
Área política	9
Gobierno local	9
Administración pública	9
I. Aspecto geofísico	13
1.1 Situación geográfica	13
1.1.1 Límites	13
1.1.2 Coordenadas cartesianas	13
1.1.3 Clima	13
1.1.4 Extensión territorial	14
1.2 Accidentes orográficos	14
1.2.1 Recursos naturales	15
1.2.1.1 Flora	15
1.2.1.2 Fauna	17
1.3 Hidrografía	17



1.3.1 Ríos	17
1.3.2 Riachuelos	18
1.3.3 Centros turísticos naturales	18
1.4 Aspectos Topográficos	19
1.5 Integración territorial	19
1.5.1 División político-administrativa	19
1.6 Distancias	21
II. Aspecto cultural	26
2.1 Etimología	26
2.1.1 Fundamentos históricos	26
2.1.2 Sucesos históricos importantes	27
2.2 Idioma	29
2.3 Fiestas titulares	29
2.3.1 Gastronomía	29
2.3.2 Instrumentos musicales	31
2.4 Costumbres y tradiciones	31
2.4.1 Artesanías	32
2.4.2 Traje típico	32
2.4.3 Religión	32
2.5 Lugares turísticos	33
2.6 Sitios culturales	34
2.6.1 Parques	34
2.7 Personas importantes del municipio	35
2.8 Familias del municipio	36
2.9 Profesionales del municipio	37
2.10 Educación	37
III. Aspecto social	45
3.1 Población	45
3.2 Densidad de población	50



3.2.1 Población empadronada	50
3.3 Población económica activa	50
3.4 Servicios	51
3.4.1 Salud	52
3.4.2 Educación	52
3.4.3 Correos	53
3.4.4 Agua	53
3.4.4.1 Tanque municipal	53
3.4.5 Energía eléctrica	53
3.4.6 Telecomunicaciones	54
3.4.7 Vías de comunicación	54
3.4.8 Estación de policía	55
3.4.9 Transporte	56
3.4.10 Medios de comunicación	56
3.4.10.1 Escrita	56
3.4.10.2 Hablada	56
3.4.10.3 Canales de televisión	56
3.4.11 Saneamiento ambiental	57
3.4.11.1 Desechos líquidos	57
3.4.11.2 Desechos sólidos	57
3.5 Organización social	57
3.6 Instituciones gubernamentales	58
IV. Aspecto económico	59
4.1 Producción	59
4.2 Industria	59
4.3 Comercios	60
4.4 Mercado municipal	61
4.4.1 Rastro	61
4.5 Bancos del sistema	62



INTRODUCCIÓN

Con la elaboración de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, como proyecto a realizar, la epesista de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, de la Universidad San Carlos de Guatemala, brinda la oportunidad al estudiante de enriquecer el nivel cultural con el estudio de la historia del municipio. En este documento el lector encontrará la información actualizada del municipio dividida en cuatro aspectos: Geofísico, Cultural, económico y social; cada aspecto contiene datos obtenidos en la investigación de campo para su realización. Además, los antecedentes históricos de la fundación y primeros pobladores.

El aspecto geofísico contiene toda la información geográfica, orográfica, hidrográfica e integración territorial de las comunidades que forman el municipio. En el aspecto cultural el lector enriquecerá sus conocimientos con la etimología, historia y autonomía del la municipalidad, servicios que presta el municipio, idiomas, fiestas titulares, instrumentos musicales, costumbres y tradiciones, lugares turísticos, y culturales con información para quien la necesite.

El aspecto económico–social lo constituyen los puntos de población, división administrativa, servicios y lo relacionado a la producción e industria del municipio de Nuevo San Carlos, del departamento de Retalhuleu. Además, en el apéndice aparecen las fotografías como complemento de la investigación, así como documentos que sirvieron para el análisis de la realización del proyecto y la bibliografía consultada.

La autora de ésta monografía estima contribuir con la población del municipio, distribuyendo este documento a los centros educativos y organizaciones no gubernamentales; esperando que sea de interés y enriquecimiento cultural a las comunidades con el apoyo de los docentes para su divulgación a los estudiantes.

La autora.



MONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, DEPARTAMENTO DE RETALHULEU

JUSTIFICACIÓN

Es importante la elaboración la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, ya que se carece de información cultural, histórica, social y religiosa en la población y las comunidades educativas que lo forman, teniendo en cuenta que su conocimiento enriquecerá la cultura en que se desarrolla el ser humano como ente del proceso educativo; además, su divulgación debe hacerse para que se conozcan datos que hasta la fecha aún se desconocen y que son parte del acervo cultural de los habitantes.

❖ Objetivo general

Recopilar la información de la fundación de la población, para la elaboración de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, para el enriquecimiento cultural de los habitantes, por medio de su divulgación a instituciones gubernamentales y no gubernamentales que brindan servicios educativos y sociales como parte del proceso educativo del país.

❖ Objetivo específico

Distribuir un documento con la información de los datos históricos de la fundación del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, a los centros educativos de la población, para el enriquecimiento de la cultura de los estudiantes y comunidades que integran su población.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

El municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu, fue creado por Acuerdo Gubernativo de fecha 29 de noviembre de 1879, firmado por el presidente de la república, General Justo Rufino Barrios. Los terrenos tenían una extensión de 30 caballerías con 260 cuerdas y 78 centésimos, siendo encomendado para dirigir y realizar las medidas el ingeniero Agremisor José Carmen Escobar; estableciéndose los primeros



pobladores en el oriente de las montañas de lo que hoy es Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, denominándole al lugar “El Campamento”, hoy Finca “Monte María”. Al fundarse el municipio de Nuevo San Carlos, perteneció al departamento de Quetzaltenango con el nombre de Nuevo San Carlos Sija; debido a la distancia de ubicación del departamento y municipio se hicieron las gestiones para que se adjudicara al departamento de Retalhuleu ya que la distancia entre Retalhuleu y Nuevo San Carlos Sija era de 07 kilómetros y el día ocho de abril de 1940 (8/4/1940) se emitió el acuerdo gubernativo para que Nuevo San Carlos oficialmente fuera parte del departamento de Retalhuleu. Nuevo San Carlos Sija era una aldea del municipio de San Carlos Sija que pertenecía al departamento de Totonicapán y a la fecha no se conoce el acuerdo en el que ésta aldea se convirtió en municipio de Quetzaltenango y que la aldea de Nuevo San Carlos Sija.

Nuevo San Carlos es uno de los nueve municipios que forman el departamento de Retalhuleu, el cual se localiza en la región VI de la zona del sur-occidente del país y se ubica a 186 kilómetros de la ciudad de Guatemala, a 09 kilómetros de la cabecera departamental de Retalhuleu, a 03 kilómetros de la carretera internacional CA-2 Occidente y una extensión territorial de 64 kilómetros cuadrados.

La mayoría de los habitantes son ladinos y aún existen las tradiciones y costumbres de sus antepasados porque practican la hechicería.

INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO

El departamento de Retalhuleu se ubica en la región VI, llamada también región Sur Occidental del país y su cabecera departamental es Retalhuleu; se encuentra a una distancia de 190 kilómetros de la ciudad capital de Guatemala, su extensión territorial es de 1856 kilómetros cuadrados y limita al norte con Quetzaltenango, al sur con el Océano Pacífico, al este con Suchitepéquez y oeste con San Marcos y Quetzaltenango.



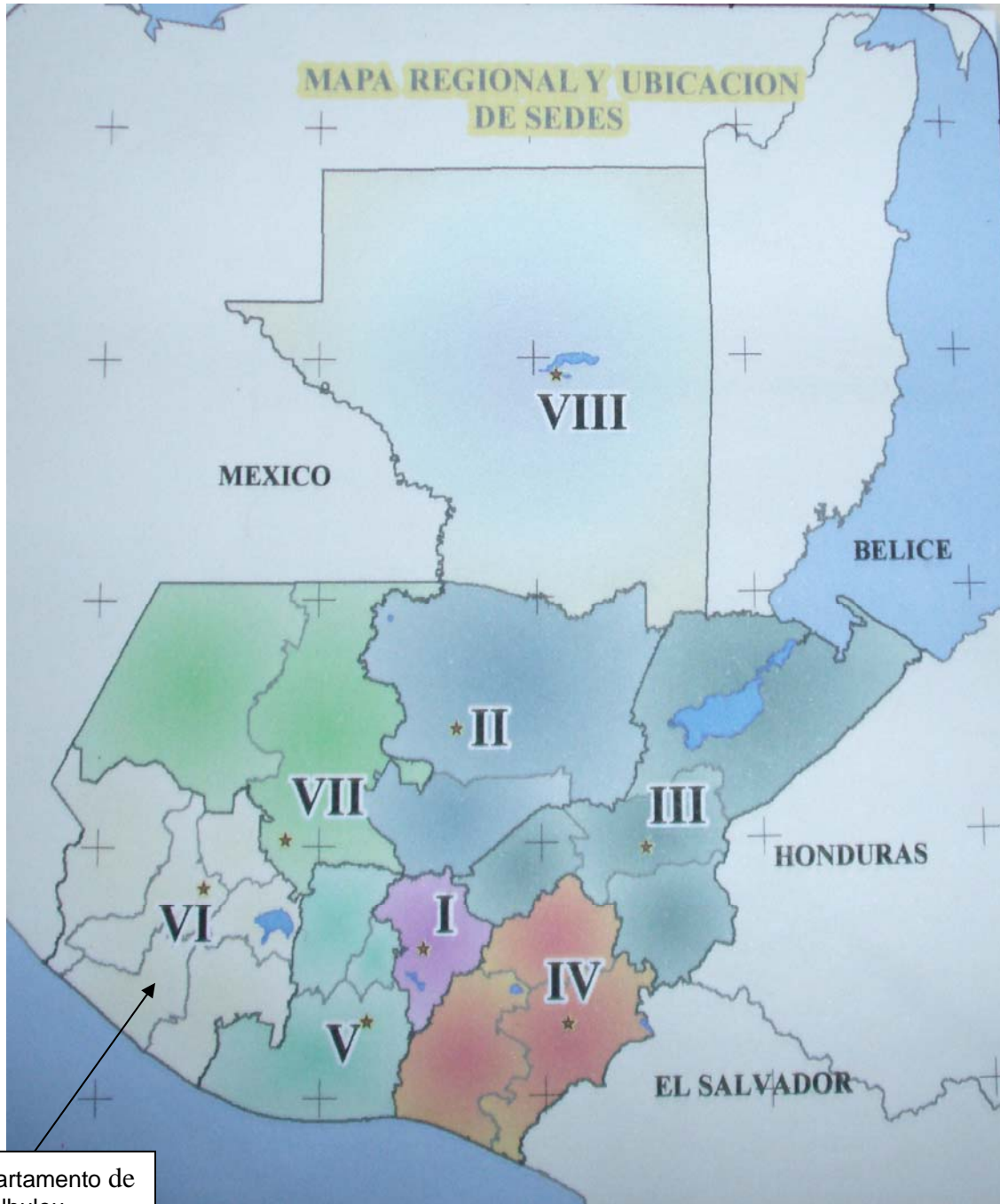
Su clima es cálido, su topografía es variada, su suelo es fértil para la agricultura y su idioma oficial es el español, mam y K'iché, su feria titular es honor a la Virgen de Concepción. Es llamada por sus habitantes “La Capital del Mundo” y su cabecera se designa como “Tierra de Promisión”. Sus vías de comunicación son nacionales e internacionales y lo cruza la Carretera del Pacífico CA-2 partiendo de la frontera de El Salvador hasta México, hay varias pistas de aterrizaje en fincas privadas y una en la base militar. Además, tiene varios centros turísticos y sitios arqueológicos y el Puerto de Champerico en el Océano Pacífico, en donde desembocan los ríos que lo riegan.

❖ Etimología del departamento

Retalhuleu proviene de las voces quichés **retal** que significa **señal**, **hul** que significa **hoyo** y **uleu** que significa tierra y quiere decir **hoyo en la tierra** y al idioma quiché se traduce en “**SEÑAL DE LA TIERRA**”; es un departamento con muchas tradiciones y costumbres y entre su literatura oral están las leyendas de “La Llorona, El Sombrerón, La Siguanaba, El Duende, El Cadejo, Las Ánimas, La Sirena, Juan No, etc”, que son contadas de generación en generación. Los ríos importantes son: Samalá es el más largo del departamento y tiene su origen en Sibilia y San Carlos Sija (Quetzaltenango) y San Francisco El Alto (Tonicapán) cruzando El Palmar y San Felipe, desemboca en el Océano Pacífico; Ocosito nace en el volcán Siete Orejas (Quetzaltenango) y limita Quetzaltenango y Retalhuleu, Nil que limita los municipios de El Asintal y Nuevo San Carlos, Retalhuleu; Sis sirve de límite entre Retalhuleu y Suchitepéquez, Iacán, Bolas y Tilapa.

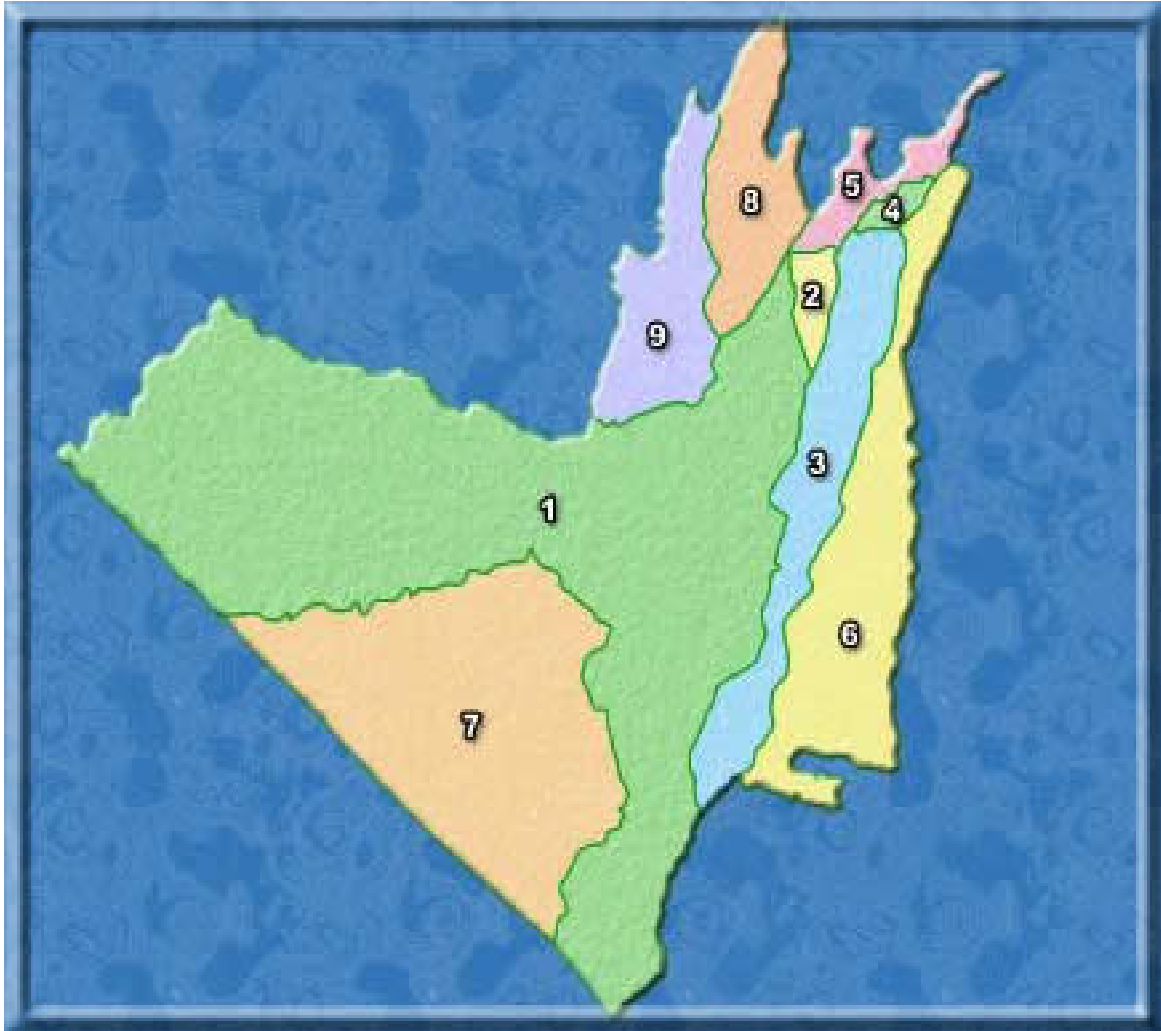


MAPA DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA



MAPA DE RETALHULEU

Retalhuleu está formado por 9 municipios que incluyen la cabecera municipal

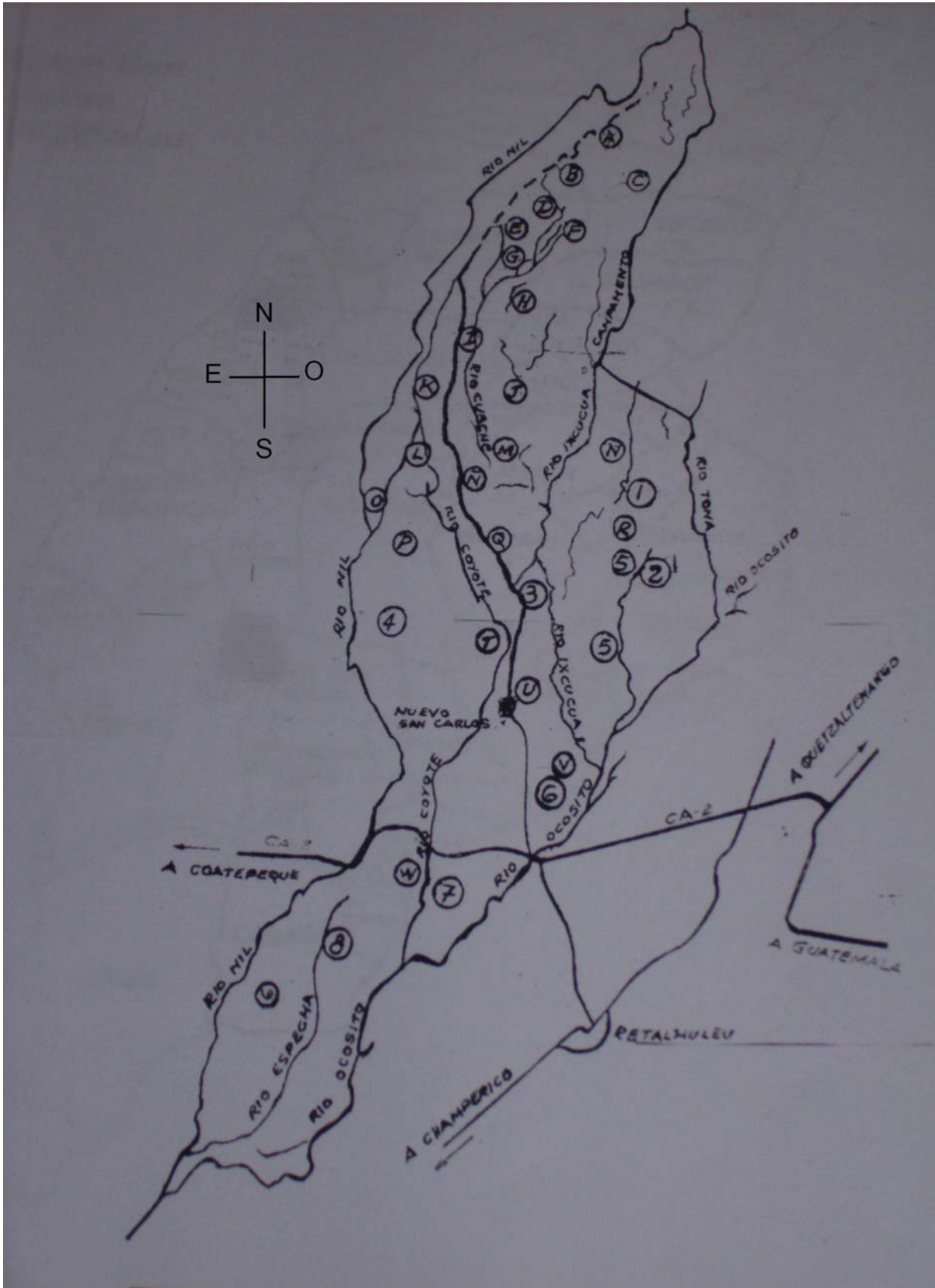


1. Retalhuleu
2. San Sebastián
3. Santa Cruz Muluá
4. San Martín Zapotitlán
5. San Felipe
6. San Andrés Villa Seca
7. Champerico
8. Nuevo San Carlos
9. El Asintal



Mapa del municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu





Mapa que indica la ubicación de los ríos del municipio



❖ **Características generales del municipio**

Es uno de los nueve municipio que forman el departamento de Retalhuleu y se ubica al norte del departamento, las montañas y volcanes que lo atraviesan pertenecen a la Sierra Madre de la Cordillera de los Andes que cruzan el continente americano desde el norte de América hasta el sur; también forma parte del patrimonio nacional del país por las reservas naturales de la flora y la fauna que posee, siendo la agricultura, comercio, industria y artesanías fundamentales para el desarrollo de sus habitantes.

En el aspecto educativo sus habitantes cuentan con centros educativos en donde se imparten los tres niveles de educación (preprimario, primario y medio) egresando ciudadanos útiles a la sociedad guatemalteca; las tradiciones y costumbres de las actividades sociales y religiosas de los primeros habitantes aún existen como parte de la cultura de los pobladores. Además, los nacimientos de agua en las montañas y cerros se distribuyen a las comunidades por medio de agua entubada para servicio y consumo diario.

Existen maravillas naturales tales como: La Catarata de “Las Brisas” que se ubica en la Comunidad Agraria San Juan Bautista Xolhuitz como centro turístico a nacionales y extranjeros, además existe en el norte del municipio selva virgen que aún no se explora por la lejanía y falta de acceso al lugar. La comunidad agraria Santa Agustina Xolhuitz cuenta con una planta hidroeléctrica que beneficia a la comunidad.

❖ **Descripción del proyecto**

La recopilación de datos de la fundación del municipio ayuda a la elaboración de la monografía del municipio de Nuevo san Carlos, departamento de Retalhuleu ya que la población no cuenta con un documento que proporcione la información de la cultura, costumbre, tradiciones y ubicación geográfica del territorio que habitan.

❖ Ubicación

Se ubica al norte del departamento en la región VI de la zona suroccidental y entrada principal por carretera del pacífico.

ÁREA POLÍTICA

➤ Gobierno local

El Gobierno local está representado por alcalde municipal de turno, cinco concejales y dos síndicos electos por los ciudadanos para ejercer el puesto público administrativo.

➤ Administración pública

La corporación municipal 2008-2012 está integrada así:

Alcalde municipal	P.C. José Aristeo López Chávez
Concejal I	Leonzo Santos Herrera
Concejal II	Prof. Mario Julio Escobar González
Concejal III	Gilberto Estrada
Concejal IV	Justo Hermán Cifuentes
Concejal V	Lic. Fausto de Jesús Santos
Síndico I	Ing. Luis Arturo Rozzoto López
Síndico II	Profa. Ruth Aracely de León Maldonado

El Alcalde se comunica directamente con el resto de dependencias por medio de los jefes(as) o encargados(as) de las mismas.

- Secretaría.
- Tesorería
- Juez de Asuntos Municipales
- Oficina Municipal de Planificación
- Casa de la Cultura
- Recepción



- Policía Municipal
- Contabilidad
- Construcción
- Biblioteca
- Relaciones Públicas
- Recursos Humanos
- Registro Civil
- Impuesto Único Sobre Inmuebles –IUSI-



Edificio Municipal actual

➤ **Gobierno municipal**

A la corporación municipal o concejo le compete el gobierno del municipio y su autonomía y se integra por el alcalde, síndicos y concejales electos popularmente por la población en elecciones generales para un periodo de cuatro años.



Alcalde Municipal P.C. José Aristeo López Chávez 2008-2012



➤ **Autonomía municipal**

La municipalidad de Nuevo San Carlos, es de carácter autónomo y de servicios y está clasificada como pueblo de primera categoría ya que cuenta con más de 20,000 habitantes.

➤ **Servicios que brinda la municipalidad**

La municipalidad presta los siguientes servicios a los habitantes de la población:

- ❖ Administrar los ingresos que el gobierno central asigna al municipio
- ❖ Mantener en funcionamiento el mercado, calles y drenajes
- ❖ Contribuir en la infraestructura para el funcionamiento del centro de salud y centros educativos
- ❖ Distribuir los ingresos varios tales como: cobros de ornato, vehículos y otros impuestos que son necesarios para la ejecución de proyectos, así como, velar por el buen uso de estos ingresos
- ❖ Emitir cédulas de vecindad y realizar matrimonios civiles
- ❖ Velar por el servicio de agua entubada a las comunidades

➤ **Actividades municipales**

La administración eficiente de los recursos económicos y financieros en la ejecución de proyectos beneficia a las comunidades del municipio.

➤ **Autoridades judiciales**

Cuenta con un Juzgado de Paz al servicio de la población y se localiza en la carretera de la entrada principal al centro del municipio con dirección en Aldea Morazán.

➤ **Autoridades educativas**

- a) En el municipio se ubica la supervisión educativa del distrito escolar 11-08-01, del nivel primario del Ministerio de Educación.
- b) Coordinador del Comité Nacional de Alfabetización –CONALFA- .



Exterior e interior de la oficina de la supervisión Educativa, Nivel Primario, Distrito Escolar 11-08-01, Nuevo San Carlos, Retalhuleu



I. Aspecto geofísico

1.1 Situación geográfica

El municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu, se ubica a 9 kilómetros de la cabecera departamental de Retalhuleu en la Región VI de la zona del sur-occidente y a 186 kilómetros de la capital de la República de Guatemala; y a 3 kilómetros de la carretera Interamericana –CA-2-, de la ruta que de Retalhuleu se dirige hacia la frontera Sur de México y una extensión territorial de 64 kilómetros cuadrados. Se ingresa a un costado del afluente del río Ocosito.

1.1.1 Límites

Limita al norte con los municipios de Colomba y El Palmar (Quetzaltenango); *al Sur* con el municipio de Retalhuleu; al oriente con los municipios de El Palmar (Quetzaltenango), San Felipe, y Retalhuleu; y *al Occidente* con los municipios de El Asintal (Retalhuleu) y Colomba (Quetzaltenango)

1.1.2 Coordenadas cartesianas

En la vista satelital se ubican las siguientes coordenadas de latitud y longitud:

Latitud: 14° 35 minutos y 26 segundos

Longitud: 91° 41 minutos y 35 segundos

1.1.3 Clima

El clima de la comunidad es templado, con precipitación pluvial con más de 100 días, las cuales le proporcionan humedad y un suelo apropiado para el cultivo. Sus temperaturas promedio oscilan entre los 19.6° y 37.7° grados centígrados, manifestándose las temperaturas mas altas en los meses de enero a abril, las épocas mas intensas de lluvia se dan durante los meses de mayo a septiembre, las temperaturas más agradables se dan en los meses de noviembre, diciembre y enero.

1.1.4 Extensión territorial

El municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu, tiene una extensión territorial de 64 kilómetros cuadrados a una altitud de 1,188 pies (360 metros) sobre el nivel del mar.

El área urbana, en donde se ubica la Cabecera Municipal, cuenta con una extensión de 12 kilómetros cuadrados. La mayoría de sus calles están adoquinadas, pavimentadas y en buen estado para la circulación de vehículos, no existe una nomenclatura que identifique sus calles y avenidas, por lo tanto no existen vías de paso el cual se rige por la costumbre del lugar.

Debido a la extensión territorial las comunidades se identifican por sectores comunales en la municipalidad para la ubicación y distribución en la ejecución de proyectos.

1.2 Accidentes orográficos

El territorio registra elevaciones de tierra en el norte formando montañas y pequeños cerros por lo que su topografía es irregular dando lugar a valles y hondonadas que forman parajes turísticos nacionales y naturales que embellecen la riqueza de la naturaleza en las faldas de las montañas, también lo atraviesan al norte las montañas de la Sierra Madre de la Cordillera de los Andes.

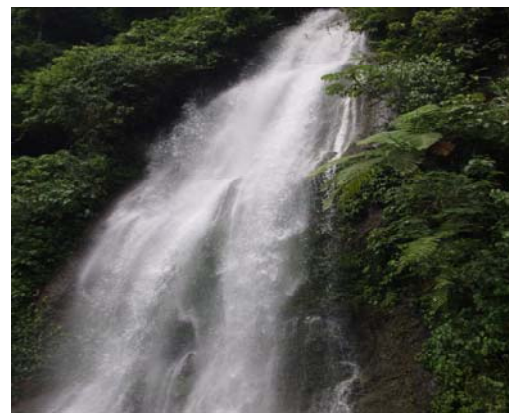
Inicio de la caída
de la Catarata
"Las Brisas"



Reserva natural en la que se localiza la catarata "Las Brisas"

1.2.1 Recursos naturales

El territorio del municipio se despliega al norte de la población en las faldas de las montañas que forman parte de la Sierra Madre que atraviesa el país y que bajan al mar con desnivel y lo cruzan varios ríos y riachuelos, pero los más importantes son Ocosito, Ixcucúá, Nil y Coyote, los que nacen en las faldas de las montañas y cerros desembocando en el Océano Pacífico por las playas del Puerto Champerico.



Río Nil afluente donde cae la Catarata “Las Brisas”

La región de las montañas cafetaleras de las comunidades agrarias Xolhuitz están clasificadas por el Instituto Guatemalteco de Turismo – INGUAT- como patrimonio nacional y reservas naturales de bosques y vida silvestre, debido a la riqueza de su fauna y flora, propiciando una ruta eco turística de trascendental importancia y valor bioecológico, ya que cuenta con afluentes y nacimientos de agua y cataratas naturales como sitios turísticos que son visitados por turistas nacionales y extranjeros.

1.2.1.1 Flora

Este municipio cuenta con variedad de maderas como el laurel, guayabo o volador, chonte, guachipilín, madre cacao, cedro, caoba, palo blanco y aguacate que se emplean en la fabricación de muebles y construcción de casas. Para trabajos de ebanistería está



el palo de hule que sirve para fabricar baquetas para uso en la marimba, plumilla, además caña de bambú para la elaboración de cestería.

El cultivo de plantas ornamentales también es de interés en el municipio, pues entre las más conservadas están las rosas, girasoles, azucenas, violetas y claveles que sirven como ornamento a las casas de habitación de la población.

Las plantas medicinales son parte de la medicina antigua y casera de los habitantes y entre ellas están: limón, albahaca, hierbabuena, flor de muerto, ruda y rosa de jamaica.

El principal cultivo es el maíz, caña de azúcar, citronela, café y hule tanto para consumo propio y comercio; también los árboles frutales tales como: zapotes, banano, naranjas, plátanos y otros pero en menor comercio. (6:4)



Montañas de selva virgen donde abunda la fauna con maderas preciosas que son patrimonio y reserva natural de la población.



1.2.1.2 Fauna

Nuevo San Carlos, al igual que en otros municipios, existe diversidad de animales de distintas clases y especies, entre los más vistos en el municipio están (6:5):

- ❖ Armadillos
- ❖ Ardillas
- ❖ Conejos
- ❖ Tacuacín
- ❖ Urracas
- ❖ Chiltote
- ❖ Pijuy
- ❖ Palomas
- ❖ Chachas
- ❖ Loros
- ❖ Pericas
- ❖ Patos
- ❖ Cenzontles
- ❖ Zopilotes
- ❖ Gavilanes
- ❖ Tecolotes
- ❖ Colibrí
- ❖ Perros
- ❖ Pollos
- ❖ Chompipes
- ❖ Cuatete (cutete)
- ❖ Vacas
- ❖ Caballos
- ❖ Cerdos
- ❖ Pijijes
- ❖ Ganzos
- ❖ Gatos
- ❖ Diversidad de insectos y animales rastreros.

1.3 Hidrografía

Lo riegan 17 ríos y 2 riachuelos,

1.3.1 Ríos

Buenos Aires, Camarón, Coyote, Cuache, Espechá, Flamenco, Ixcucúa, Ixcumená, Nil, Nimá, Ocosito, Seco, Subá, Talculán, Toná, Victoria de Paz y Zapote.



Río Ocosito, se localiza a la entrada de la población

1.3.2 Riachuelos

Caracol y Cucubil.

1.3.3 Centros turísticos naturales

- Catarata “Las Brisas” (cataratas naturales), ubicados en San Juan Bautista, Xolhuitz
- Posa Encantada (río Nil entre Nuevo San Carlos y El Asintal)
- Hotel Ecológico (Antigua Casa Patronal Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz)
- Cuevas “El Encanto” (se localizan en la comunidad Xolhuitz)





1.4 Aspectos topográficos

La topografía del terreno es ondulada porque hay varias montañas y cerros que forman parte de los terrenos y su vegetación es muy espesa.

1.5 Integración territorial

1.5.1 División Política – Administrativa

División administrativa del municipio

Territorialmente el municipio está dividido en: 1 pueblo, 2 colonias urbanomarginales, 8 aldeas, 24 fincas, 4 lotificación, 2 caseríos y 4 parcelamientos.

➤ **Pueblo**

Nuevo San Carlos, cabecera municipal

➤ **Colonias**

- Colonia Las Ánimas/Tanque
- Colonia Morales (cerca del área urbana)

➤ **Aldeas**

1. Granados
2. Barrios
3. La Libertad
4. San José Montufar
5. Morazán
6. Versalles
7. Jerez
8. Cabañas

➤ **Caseríos**

1. Los López (Aldea Jerez)
2. Santa Agustina (Aldea La Libertad)



❖ **Parcelamientos**

1. Microparcelamiento El Hato (Aldea Versalles)
2. Parcelamiento Buenos Aires (Aldea Versalles)
3. Parcelamiento Ocosito (Aldea Morazán, entrada y salida principal de la población)
4. Parcelamiento Victorias del Carmen (Sector Norte Aldea Barrios)

➤ **Lotificaciones**

1. Nueva Concepción Ralda
2. Nueva Soledad o La Nueva Soledad
3. Morán I y Morán II o Naranjal
4. Morales

❖ **Haciendas**

1. Caimitales
2. Bella Isla

❖ **Cinco comunidades agrarias**

1. Candelaria Xolhuitz
2. El Edén Xolhuitz
3. San Juan Bautista Xolhuitz
4. Las Camelias Xolhuitz
5. El Salvador Xolhuitz

❖ **25 FINCAS** de diferentes extensiones, cultivos agrícolas y ganaderas

❖ **CUATRO PARCELAMIENTOS**

1. Microparcelamiento El Hato (Aldea Versalles)
2. Parcelamiento Buenos Aires (Aldea Versalles)



3. Parcelamiento Ocosito (Aldea Morazán, entrada y salida principal de la población)
4. Parcelamiento Victorias del Carmen (Sector Norte Aldea Barrios)

- **DOS COLONIAS** urbanomarginales en la cabecera municipal
 - Colonia Las Ánimas/Tanque
 - Colonia Morales (cerca del área urbana)

1.6 Distancias

A continuación se listan las aldeas, lotificaciones, comunidades agrarias y fincas con la distancia de la cabecera municipal para una mejor ubicación.

El municipio en general se subdivide en:

- **CABECERA MUNICIPAL** denominada Nuevo San Carlos

- **OCHO ALDEAS**
 1. **Granados** (dividido en los Sectores I, II, III Y IV): Se ubica al oriente a 03 kilómetros de la cabecera municipal y camino a Aldea La Libertad.
 2. **Barrios** (Norte Sector 1 y Sur Sector 2): Ubicada en el oriente a 10 kilómetros de la cabecera municipal, teniendo como acceso principal la carretera de Aldea San Luis, San Sebastián, Retalhuleu.
 3. **La Libertad** (Caserío Santa Agustina): Se ubica al norte a un kilómetro de la cabecera municipal.
 4. **Versalles** (dividido en los sectores: Santo Domingo, La Perla, Microparcelamiento El Hato, Parcelamiento Buenos Aires): Ubicada en el sector poniente a 02 kilómetros de la cabecera municipal y a la altura del kilómetro 189 de la carretera al Pacífico.
 5. **San José Montufar** (Sectores: El Coco): Se ubica en el sector oriente a 02 kilómetros de la cabecera municipal, con acceso en la Colonia Morán y Sector Túnchez Aldea Morazán.



6. **Morazán** (dividido en los Sectores Morán, El Coco, La Flecha I y II, Calderón, Túnchez, de León, Los Paz): Se ubica al sur de la cabecera municipal y su carretera es importante porque es la entrada y salida a la población.
7. **Jerez** (Caserío Los López): Se ubica al sur a 07 kilómetros de la cabecera municipal y el acceso está a la altura del kilómetro 189.5 de la carretera Interamericana del Pacífico CA-2.
8. **Cabañas**: Se divide en (Sector I y II) se ubica al sur a 03 kilómetros de la cabecera municipal a la altura del kilómetro 187.5 de la carretera Interamericana del Pacífico CA-2.

➤ CINCO COMUNIDADES AGRARIAS

1. **Candelaria Xolhuitz**: se ubica en el sector norte a 10 kilómetros de la cabecera municipal
2. **Edén Xolhuitz**: sector norte a 14 kilómetros de la cabecera municipal
3. **San Juan Bautista Xolhuitz**: ubicada en el sector poniente a 13 kilómetros de la cabecera municipal
4. **Camelias Xolhuitz**: sector norte a 14 kilómetros de la cabecera municipal
5. **El Salvador Xolhuitz**: se ubica en el sector oriente a 16 kilómetros de la cabecera municipal.

➤ CUATRO LOTIFICACIONES

1. **Lotificación Nueva Concepción Ralda**, ubicada en carretera del Sur a Coatepeque
2. **Lotificación Nueva Soledad o La Nueva Soledad** (Aldea La Libertad)
3. **Lotificación Morán I y Morán II o Naranjal** (cerca del área urbana)
4. **Lotificación Morales** (cerca de Aldea Montufar)



➤ FINCAS

1. **Aurora Xolhuitz:** se ubica a 16 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad del señor Nick Volcán, su producción macadamia y café, siendo ésta una de las fincas que colinda con el departamento de Quetzaltenango y con las montañas, cerros y volcanes que forman parte de la Cordillera de los Andes que cruzan nuestro territorio.
2. **Concepción Xolhuitz:** se ubica a 14 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad del señor Nick Volcán, su producción café y hule.
3. **El Paraíso Xolhuitz:** se ubica a 16 kilómetros de la cabecera, propiedad del señor Juan Ramón Alvarado, su producción café, después de finca el Encanto, siendo esta una de las últimas fincas del municipio y colindan con las montañas y volcanes que forman la cordillera de Los Andes.
4. **El Encanto Xolhuitz:** se ubica a 14 kilómetros de la cabecera municipal, camino a caserío la Felicidad Xolhuitz, propiedad del señor Julio Arrivillaga, su producción es de café y colinda con comunidad agraria El Salvador Xolhuitz y finca La Paz Xolhuitz.
5. **Santa Agustina Xolhuitz:** se ubica a 16 kilómetros de la cabecera municipal, ruta a Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, propiedad del señor Julio Arrivillaga, entrando por la comunidad agraria Camelias Xolhuitz.
6. **Liria Xolhuitz:** se ubica a 07 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad del señor Manuel Fernández, producción café.
7. **La Primavera Xolhuitz:** se ubica a 10 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad de la señora Carmen Estrada, producción café y hule.
8. **Cafetos Verdes:** se ubica a 07 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad del señor Rafael Veles.
9. **La Sorpresa Xolhuitz:** se ubica a 6 kilómetros de la cabecera municipal



10. **La Marina Xolhuitz:** se localiza a 4 kilómetros de la cabecera municipal al norte de aldea La Libertad.
11. **Esperancita Xolhuitz:** se localiza a 17 kilómetros de la cabecera municipal y colinda con la finca Aurora Xolhuitz.
12. **Paz Xolhuitz:** se ubica a 17 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad de la señora Alicia Pilar Estrada, producción café banano y plátano, colinda con finca El Paraíso.
13. **Soledad Xolhuitz:** se ubica a 15 kilómetros de la cabecera municipal y colinda con comunidad agraria El Edén Xolhuitz y finca Concepción Xolhuitz.
14. **Laureles Xolhuitz:** se ubica en la ruta a la comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, propiedad del señor Pedro Luis Rocco, producción café, colinda con las fincas Santa Agustina y la Liria.
15. **Argelia:** se ubica a 14 kilómetros de la cabecera municipal y colinda con las aldeas San José Montufar, Granados y Barrios, propiedad de la familia Mazariegos.
16. **San José Nil:** se ubica al sur del municipio y de aldea Jerez.
17. **Miraflores:** colinda con la cabecera municipal y aldea Versalles.
18. **Lucilandia:** se ubica a 01 kilómetro de la cabecera municipal, propiedad del señor Salvador Morán.
19. **Concepción La Loma:** se ubica a 05 kilómetros de la cabecera municipal, propiedad del señor Carlos Alejos, su producción café.
20. **Santa Joaquina:** se localiza a 2.5 kilómetros de la cabecera municipal en la carretera principal de la aldea Morazán.
21. **Nil Cartago:** se ubica al sur del municipio y de aldea Jerez, colinda con la finca Sn José Nil.
22. **Covadonga:** se ubica a 02 kilómetros de este municipio, propiedad del señor José Ramón Fernández, producción, café, caña, hule y crianza de ganado.
23. **Fraternidad:** Se ubica en aldea Barrios, a 20 kilómetros de la cabecera municipal.



24. **Felicidad Xolhuitz:** se ubica a 14 kilómetros de la cabecera municipal, colinda con las comunidades agrarias Candelaria Xolhuitz y Edén Xolhuitz.
25. **San José:** se ubica en la aldea Versalles a 8 kilómetros de la cabecera municipal, colinda con sector Santo Domingo Versalles, su producción es hule.



II. Aspecto cultural

2.1 Etimología

Los primeros pobladores eran milicianos que carecían de tierras, oriundos de San Carlos Sija, Quetzaltenango, a los que se les repartió los terrenos baldíos de la Costa Cuca en el paraje denominado “**Xolhuitz**” que en idioma maya K’iche’ significa “**Entre montañas y volcanes**”, estableciéndose en la parte alta de la montaña al oriente de lo que se conoce como Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz.

2.1.1 Fundamentos históricos del municipio

El municipio de Nuevo san Carlos, fue creado por Acuerdo Gubernativo de fecha 29 de noviembre de 1879, por el general Justo Rufino Barrios, residente de la república. Fue Aldea del Municipio de San Carlos Sija dentro del departamento de Totonicapán. A la fecha aún no se ha encontrado un acuerdo gubernativo de la creación del municipio. El 26 de agosto de 1882 pasa San Carlos Sija a Quetzaltenango y Nuevo San Carlos también. El nombre del municipio proviene de sus primeros habitantes, ya que originalmente el territorio pertenecía al departamento de Quetzaltenango. Sin embargo en 1830, después de la epidemia de cólera morbus que azotó a la región occidental, los habitantes del municipio de San Carlos Sija (Quetzaltenango) sobrevivientes a esta enfermedad fueron trasladados a este sector de la Boca Costa y por ello se le otorgó el nombre de “Nuevo San Carlos”. Sin embargo, el 16 de octubre de 1877 se crea el departamento de Retalhuleu, se le asigna como uno de los 9 municipios.

Los vestigios más antiguos de sus pobladores se localizan en las cercanías el sitio arqueológico maya Takalik Abaj, surgido en el periodo preclásico en lo que hoy se constituye la frontera con el municipio de El Asintal.

Nuevo San Carlos, pasó a formar parte de Retalhuleu, por acuerdo gubernativo el 8 de abril de 1940, por le presidente Jorge Ubico.



2.1.2 Sucesos históricos importantes

- En 1830 la epidemia de Cólera Morbus afectó la región occidental del país y los sobrevivientes integran la comunidad del municipio de Nuevo San Carlos Sija, Quezaltenango; radicados en lo que actualmente se conoce con el nombre de “Nuevo San Carlos”.
- El 16 de octubre de 1877 al adquirir Retalhuleu la categoría de Departamento, se le asigna Nuevo San Carlos como uno de sus nueve municipios.
- El 04 de noviembre de 1958 se asigna como Municipio de Primera Categoría por registrar más de 20,000 habitantes, dándole la posibilidad para elegir a sus autoridades.
- En la década de los 70 y 80 la producción del cultivo del café se exporta
- En 1974 se inaugura el Instituto de Educación Básica del Sistema por Cooperativa de Nuevo San Carlos, Retalhuleu; convirtiéndose hasta la fecha en el único centro en la comunidad urbana que brinda la oportunidad a la población de la cabecera municipal y comunidades cercanas de estudiar el nivel medio en el ciclo de educación básica.
- Desde 1990 hasta el 2008 la municipalidad es dirigida por el Profesor Oscar Ortega Tomás y su equipo de trabajo en la Alcaldía Municipal ocupa el tercer lugar a nivel nacional como “La Mejor Alcaldía” del país reconociendo este crédito la Asociación Nacional de Alcaldías Municipales –ANAM— colocándose después de Antigua Guatemala, Sacatepéquez y Guastatoya El Progreso.
- En el año de 1998 se inaugura, por iniciativa del señor Benigno Fernández Alejos y con el apoyo de la Corporación Municipal, el primer



Instituto Municipal de Nuevo San Carlos, con las carreras de Perito Contador con Orientación en Computación y Perito en Administración de Empresas del ciclo diversificado de nivel medio, en el edificio que actualmente ocupa.

- En el año 2001 la Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz convierte la antigua casa patronal en Hotel Ecológico, involucrándose en proyecto del turismo ecológico, en el que pueden hospedarse 15 personas en un ambiente totalmente campestre y con servicios esenciales de calidad: agua potable, energía eléctrica, piscina de agua natural, paseos por las plantaciones de café y comidas típicas de la región.
- En el año 2002 se inaugura una Agencia del Banco de Desarrollo Rural – BANRURAL- en la cabecera municipal, brindando varios servicios a los pobladores.
- En el año 2003 se inaugura la Escuela Normal Infantil Intercultural con la carrera de Magisterio de Educación Infantil Intercultural en la cabecera municipal.
- En el año 2004 la Finca El Salvador Xolhuitz, se convierte en Parcelamiento.
- En el año 2008 se inaugura la agencia del Banco Agromercantil, en la cabecera municipal para brindar servicios variados a los habitantes.
- En el año 2008 se apertura en las instalaciones del edificio municipal Instituto Diversificado por Cooperativa, Nuevo San Carlos, las carreras de nivel medio del ciclo diversificado: PERITO EN DIBUJO Y CONSTRUCCIÓN, PERITO EN MECÁNICA AUTOMOTRIZ.



- En el año 2008 se inaugura el nuevo edificio de la Escuela Oficial de Párvulos “Leones 70”.
- En 2008 la corporación municipal y el comité comunitario de desarrollo de la cabecera municipal inauguran el Estadio Municipal Carlos Roberto Morán Marroquín, beneficiando a los vecinos y apoyando el deporte.
- En el año 2008 el Instituto Nacional de Estadística –INE-, indica que debido al censo del año 2006 los poblados del municipio de Nuevo San Carlos se identifican como Aldeas.

2.2 Idioma

El idioma predominante es el castellano.

Idioma Indígena predominante: No hay

2.3 Fiestas titulares

La feria titular se celebraba del 14 al 17 de diciembre y por acuerdo gubernativo del 7 de agosto de 1946, fue transferida del 30 de diciembre al 02 de enero en honor a la Virgen de Concepción, celebrándose con actos religiosos, sociales, culturales y deportivos.

También se celebra la fiesta patronal el 4 noviembre en honor al patrono de la cabecera municipal San Carlos Borromeo.

- a) Feria titular
- b) Feria patronal
- c) Fiestas patronales comunales

2.3.1 Gastronomía para estas fiestas

El municipio tiene una gastronomía muy variada y tradicional

- Caldo de gallina criolla
- Pepián de res, marrano y pollo
- Tamales con carne colorados y negros

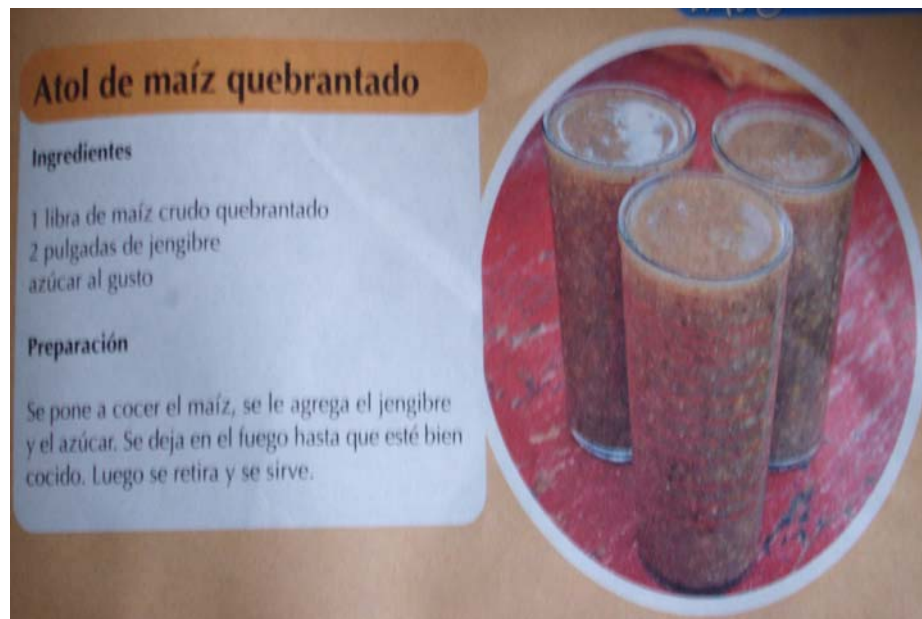
- Pan de Semana Santa
- Caldo de res
- Tortillas de maíz
- Tamalitos de chipilín, shepes, tayuyos, elote y masa simple
- Atol de maíz quebrantado
- Chuchitos



Pepián de res, marrano o pollo



Tamalitos de masa simple



Atol de maíz quebrantado

2.3.2 Instrumentos musicales

Marimba sencilla y doble que amenizan las diferentes actividades socioculturales.

2.4 Costumbres y tradiciones

Las costumbres y tradiciones están en todas las actividades socioculturales y religiosas de la población y en las celebración que se realizan durante el año, incluyendo la comida típica y las costumbres folklóricas de las comunidades y la literatura oral es parte de las tradiciones porque se narra de generación en generación tales como: La Llorona, El Cadejo, La Siguanaba, El Duende, El Cadejo, Juan No, etc., así como los judíos de Semana Santa.



Tradición de Semana Santa

2.4.1 Artesanías

Se fabrican canastos de tarro de bambú en las Aldeas Barrios, Montufar y Granados, así como la fabricación de coronas de papel que se venden para el día de Todos los Santos y Difuntos.

2.4.2 Traje Típico

El traje típico del municipio es oriundo de San Carlos Sija y consiste en una falda larga de tiempo (naguas) de color rojo o negro, blusa corta a la cintura de color blanco con manga bombacha, dos trenzas y caites de cuero; y para los hombres pantalón oscuro de vestir, camisa manga larga y sombrero.

2.4.3 Religión

La población es cristiana porque persevera en las diferentes iglesias: Católica, Evangélica, Mormones, Sabáticos, Adventistas y Testigos de Jehová representados en la cabecera municipal y las comunidades de las aldeas con un templo católico y varios evangélicos.

Templo Católico de la cabecera municipal



Fachada antigua del templo católico



Fachada actual del templo católico

2.5 Lugares turísticos

El municipio tiene varios centros turísticos que son visitados por los vecinos y personas que nos visitan

1. Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, Hotel Ecológico con piscina y servicio de restaurante
2. Balnearios en los ríos: Nil, Ixcucú y Ocosito los que son visitados con frecuencia por los pobladores y visitantes que van de paso por la carretera del Pacífico que cruza el departamento.
3. Comunidad Agraria San Juan Bautista Xolhuitz: Catarata “Las Brisas”, con una vista panorámica que invita al descanso.
4. Aldea Morazán Centro recreativo Foot Water Center



Centro Recreativo “Foot Water Center”, con canchas polideportivas, piscina y servicio de restaurante, ubicado en la carretera de Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.

2.6 Sitios culturales

Casa de la cultura, Salón Municipal, biblioteca municipal, estadio municipal y centros educativos.



Salón municipal, ubicado en el campo de la feria



Biblioteca Municipal

2.6.1 Parques

- Cuenta con un parque en el centro de la población.
- Parque al monumento a la madre localizado a la entrada de la cabecera municipal.
- Parque recreativo privado “Foot Water Center” ubicado en Aldea Morazán, con canchas polideportivas y piscinas.



Parque Monumento “A la Madre”, entrada a la cabecera municipal



Parque central, se ubica en la cabecera municipal

2.7 Personas importantes del municipio

- P.C. José Aristeo López (Aldea Morazán)
Alcalde Municipal 2008-2012
- Señor Benigno Fernández Alejos (Aldea Morazán)
por su espíritu de solidaridad y colaboración a la población
- Lic. Aurelio Esaú Ramírez Flores (Aldea Morazán)
Director Departamental de Educación de Retalhuleu
- Lcda. Ruth María Rozotto (Aldea La Libertad)
Supervisora Educativa del Distrito Escolar 11-08-01
- Malco López (Nuevo San Carlos)
Deportista departamental y nacional



- Marlon Palacios (Nuevo San Carlos)
Canta-autor retalteco a nivel nacional.
- Lcda. Clemencia Colomo (Nuevo San Carlos)
Cantante
- MEPU Oscar Ortega Tomás (Comunidad agraria Candelaria Xolhuitz)
Alcalde municipal 1996-2008
- Licenciada Alicia Hernández, (Aldea Morazán)
Administradora del Hospital del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social –IGSS-, Mazatenango.
- Licenciada Leda Gutiérrez (Aldea Morazán)
Encargada del departamento de Recursos Humanos, Dirección Departamental de Educación, Retalhuleu.
- Licenciado Otto Freddy de León Maldonado (Aldea Versalles)
Coordinador Administrativo de la Universidad San Carlos de Guatemala, Sección departamental de Retalhuleu.

2.8 Familias del municipio

Las primeras familias oriundas de Quetzaltenango que poblaron el municipio y se ubicaron en las diferentes comunidades fueron:

- | | |
|--------------|-------------|
| ➤ Calderón | ➤ Cifuentes |
| ➤ Reyes | ➤ Alegría |
| ➤ Barrios | ➤ Cajas |
| ➤ Santos | ➤ Flores |
| ➤ Chaclán | ➤ Ramírez |
| ➤ Guzmán | ➤ Gramajo |
| ➤ Mazariegos | ➤ Morales |
| ➤ Rodas | ➤ Castillo |
| ➤ López | ➤ Samayoa |
| ➤ de León | |
| ➤ Maldonado | |

2.9 Profesionales del municipio

El nivel académico de los habitantes del municipio se ha incrementado en el área urbana y rural, ya que en la actualidad hay universitarios egresados de las diferentes extensiones universitarias del departamento y el país a nivel intermedio en las carreras de: Profesores de Enseñanza Media en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa, Profesores de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Profesores de Enseñanza Media y Técnico en Investigación Educativa, Profesores de Enseñanza Media en Pedagogía y Educación Intercultural, Profesores de Enseñanza Media con la especialidad de Lengua y Literatura, Matemática, Económico Contable, así como profesionales con el grado académico de Licenciados en Pedagogía y Administración Educativa, Licenciados en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Licenciados en Administración de Empresas, Licenciadas en Terapia del Habla, Licenciadas en Trabajo Social, Médicos y Cirujanos y sus especialidades (Medicina General, Odontología), Ingenieros Agrónomos, Ingenieros Químicos Biólogos, Abogacía y Notariado, Arquitectos, Auditores y Contadores Públicos profesiones que desempeñan digna y orgullosamente la carrera y sirven a la población y sociedad guatemalteca.

2.10 Educación

El municipio cuenta con los niveles de educación preprimario, primario y medio para atender a la comunidad educativa de las diferentes comunidades. Los centros educativos del municipio son los siguientes:



<p>Escuela Oficial Urbana Mixta No. 1, Nuevo San Carlos.</p>	<p>Nuevo edificio Escuela Oficial de Párvulos "Leones 70".</p>	<p>Escuela Oficial de Párvulos "Leones 70", Nuevo San Carlos, antiguo edificio.</p>
---	---	--



2.10.1 Centros Educativos del nivel preprimario

➤ Escuelas oficiales y privadas

1. Escuela Oficial de Párvulos “Leones 70” JM, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
2. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Comunidad Agraria “Candelaria Xolhuitz”, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
3. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea La Libertad, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
4. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Sector Santo Domingo, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
5. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
6. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea San José Montufar, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
7. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea Cabañas, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
8. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Sector Morán, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
9. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Comunidad Agraria San Juan Bautista, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
10. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Comunidad Agraria Las Camelias Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
11. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Microparcelamiento El Hato, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
12. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea Jerez, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
13. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Parcelamiento B
Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea La Libertad, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
14. Buenos Aires, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.



15. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Sector II, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
16. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM No. JM, Sector La Perla, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
17. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM No. 1 JM, Aldea Barrios, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
18. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Lotificación Ralda, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
19. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Sector I, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
20. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Comunidad Agraria El Edén, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
21. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM No. 2 JM, Aldea Barrios, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
22. Escuela Oficial de Párvulos, anexa a EORM JM, Aldea La Libertad, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
23. Escuela Privada de Párvulos, Finca Aurora Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.

2.10.2 Centros Educativos del Nivel Primario

a) Escuelas Oficiales

1. Escuela Oficial Urbana Mixta No. 1 JM, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
2. Escuela Oficial Urbana Mixta No. 2 JM, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
3. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Comunidad Agraria, “Las Camelias”, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
4. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Comunidad Agraria, “Candelaria Xolhuitz”, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
5. Escuela Oficial Rural Mixta JV, Comunidad Agraria, “Candelaria Xolhuitz”, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
6. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Aldea Jerez, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.



7. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Aldea San José Montufar, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
8. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Sector Santo Domingo, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
9. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Comunidad agraria San Juan Bautista Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
10. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Aldea Cabañas, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
11. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Aldea La Libertad, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
12. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
13. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Microparciamiento El Hato, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
14. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Sector La Perla, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
15. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Comunidad agraria El Edén Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
16. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Sector Morán, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
17. Escuela Oficial Rural Mixta, Granados I JM, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
18. Escuela Oficial Rural Mixta, JM, Sector II, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
19. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Lotificación Nueva Concepción, Balda, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
20. Escuela Oficial Rural Mixta No. 1 JM, Aldea Barrios, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
21. Escuela Oficial Rural Mixta 2 JM, Aldea Barrios, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.



22. Escuela Oficial Rural Mixta JV, Aldea La Libertad, Nuevo san Carlos, Retalhuleu.
23. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Parcelamiento Buenos Aires, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.

b) Escuelas de autogestión Comunitaria

1. Escuela de Autogestión Comunitaria –PRONADE- JM, Sector La Felicidad, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
2. Escuela de Autogestión Comunitaria –PRONADE- JM, Sector La Flecha, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
3. Escuela de Autogestión Comunitaria –PRONADE- JM, Sector “El Coco”, Aldea Montufar, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
4. Escuela de Autogestión Comunitaria –PRONADE- JM, Sector “Guardianía I” Comunidad Agraria Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
5. Escuela de Autogestión Comunitaria –PRONADE- JM, Sector III, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.

c) Escuelas privadas

1. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Finca “Concepción” Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
2. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Finca “La Liria” Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
3. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Finca “La Paz”, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
4. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Finca “La Aurora”, Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
5. Escuela Oficial Rural Mixta JM, Finca “Paraíso”, Nuevo san Carlos, Retalhuleu.



2.10.3 Centros Educativos del Nivel Medio

a) Ciclo básico (Institutos por Cooperativa)

1. Instituto Mixto de Educación Básica, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
2. Instituto Mixto de Educación Básica, Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
3. Instituto Mixto de Educación Básica, Aldea Granados, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
4. Instituto Mixto de Educación Básica, Microparcelamiento El Hato, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
5. Instituto Mixto de Educación Básica, Sector La Perla, Aldea Versalles, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
6. Instituto Mixto de Educación Básica, Aldea Montufar, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
7. Instituto Mixto de Educación Básica, Aldea Jerez, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
8. Instituto Mixto de Educación Básica, Aldea La Libertad, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.
9. Instituto Mixto de Educación Básica, Aldea Barrios, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.

c) Ciclo Diversificado

1. Instituto Diversificado por Cooperativa “San Carlos”, – INDSCA–, Nuevo San Carlos, Retalhuleu, con las siguientes carreras:

- Perito Contador con Orientación en Computación
- Perito en Administración de Empresas con Orientación en Computación
- Perito en Dibujo de Construcción
- Perito en Mecánica Automotriz



Fachada antigua



Fachada actual

Instituto Diversificado por Cooperativa Nuevo San Carlos –IDCNSCA–

2. Escuela Normal de Educación Infantil Intercultural –ENI–, con la carrera de:

1. Magisterio de Educación Infantil Intercultural (Nivel Preprimario)



Fachada antigua



Fachada actual

Escuela Normal de Educación Infantil Intercultural –ENI–

2.10.4 Otros

Los domingos funciona en la cabecera municipal y en el área rural el Programa del Instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica –IGER–, impartiendo educación primaria acelerada y ciclo básico por madurez del nivel medio.

1. Nuevo San Carlos, cabecera municipal (Instituto Diversificado por cooperativa)
2. Aldea Barrios Sector 2 (Escuela Oficial Rural Mixta No. 2, Cantón Barrios)



2.10.4.1 Academias

a) Mecanografía

2 academias en la cabecera municipio

1 academia en Sector I, Aldea Granados

1 academia en Parcelamiento Buenos Aires, Aldea Versalles

b) Computación

1 academia en la cabecera municipal

1 academia en Parcelamiento Ocosito, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu.



III. Aspecto social

3.1 Población

La población está integrada por agricultores del área rural que con su esfuerzo y trabajo ayudan al desarrollo del municipio. El Instituto Nacional de Estadística - INE-, realizó el censo de la población en el año 2002, teniendo un aproximado de población para el año 2010, datos que a continuación se presentan

MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, RETALHULEU, CENSO 2002

Departamento, municipio y lugar poblado	categoría	Población total	Sexo	
			Hombres	Mujeres
Nuevo San Carlos		27,274	13,516	13,758
Nuevo san Carlos	Aldea	1,264	628	636
Barrios	Aldea	1,162	595	567
Cabañas	Aldea	1,877	931	946
Granados	Aldea	2,051	987	1,064
Jerez	Aldea	1,230	604	626
La Libertad	Aldea	1,972	969	1,003
Morazán	Aldea	4,219	2,090	2,129
Montufar	Aldea	2,131	1,053	1,078
Versalles	Aldea	1,481	727	754
Santo Domingo	Sector	84	43	41
La Perla	Sector	1,003	490	513
Aurora Xolhuitz	Finca	204	106	98
Candelaria Xolhuitz	Finca	2,146	1,051	1,095
Concepción Xolhuitz	Finca	193	95	98
Concepción Pital	Finca	24	13	11



Departamento, municipio y lugar poblado	categoría	Población total	Sexo	
			Hombres	Mujeres
Camelias	Finca	726	373	353
El Salvador Xolhuitz	Finca	216	110	106
El Edén	Finca	778	397	381
El Paraíso	Finca	127	61	66
El Hato	Microparcelamiento	803	399	404
La Paz Xolhuitz	Finca	173	86	87
Laureles Xolhuitz	Finca	64	32	32
Nueva Concepción Ralda	Lotificación	408	212	196
La Soledad Xolhuitz	Finca	87	40	47
La Liria Xolhuitz	Finca	118	60	58
La Marina Xolhuitz	Finca	34	20	14
La Sorpresa Xolhuitz	Finca	12	8	4
La Felicidad	Finca	613	312	301
Miraflores	Finca	187	91	96
Nil Cartago	Finca	32	17	15
San Juan Bautista	Finca	783	380	403
Santa Agustina Xolhuitz	Finca	178	84	94
San José Nil	Finca	27	13	14
El Encanto	Finca	162	80	82
Buenos Aires	Parcelamiento	456	234	222
Lucilandia	Finca	207	103	104
Población dispersa	Finca	42	22	20



A continuación se detallan las comunidades con su categoría y código municipal, registrado en el INE hasta el mes de septiembre de 2006, el número 11 identifica el departamento, 08 identifica el municipio y los últimos tres números el código de la comunidad registrado a nivel nacional.

MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, DEPARTAMENTO DE RETALHULEU

Código comunidad	Comunidad o lugar poblado	Categoría
11- 08- 003	Argelia	finca
11- 08- 002	Aurora Xolhuitz	finca
11- 08- 004	Barrios	Aldea o Cantón
11- 08- 047	Bella Isla	Hacienda
11- 08- 505	Bella Isla (Aldea o Cantón Montufar)	Sector
11- 08- 062	Buenos Aires(Aldea o Sector Versailles)	Parcelamiento o Sector
11- 08- 008	Cabañas o Cabañas Sector I	Aldea o Cantón
11- 08- 528	Cabañas Sector II	Aldea o Cantón
11- 08- 013	Caimital o Caimitales	Hacienda
11- 08- 011	Camelias o Camelias Xolhuitz	Parcelamiento
11- 08- 007	Candelaria Xolhuitz	Comunidad Agraria
11- 08- 523	Concepción Las Lomas	Finca
11- 08- 010	Concepción Pital	Finca
11- 08- 009	Concepción Xolhuitz	Finca
11- 08- 012	Covadonga	Finca
11- 08- 510	El Coco (Aldea o Cantón Morazán)	Sector
11- 08- 537	El Coco(Aldea o Cantón Montufar)	Sector
11- 08- 015	El Edén o Edén Xolhuitz	Comunidad Agraria
11- 08- 048	El Encanto Xolhuitz	Finca
11- 08- 017	El Hato	Microparcelamiento
11- 08- 016	El Paraíso Xolhuitz	Finca
11- 08- 524	El Porvenir	Hacienda



Código comunidad	Comunidad o lugar poblado	Categoría
11- 08- 014	El Salvador Xolhuitz	Comunidad Agraria
11- 08- 502	El Tanque/Las Ánimas (Área Urbana)	Colonia
11- 08- 521	Esperancita	Finca
11- 08- 019	Fraternidad	Finca
11- 08- 020	Granados Sector I	Aldea o Cantón
11- 08- 529	Granados Sector II	Aldea o Cantón
11- 08- 530	Granados Sector III	Aldea o Cantón
11- 08- 531	Granados Sector IV	Aldea o Cantón
11- 08- 513	Guzmán (Aldea o Cantón Morazán)	Sector
11-08-022	Jerez o Jerez Sector I	Aldea o Cantón
11-08-532	Jerez, Sector II	Aldea o Cantón
11-08-034	La felicidad o Candelaria Xolhuitz (Pertenece a Aldea o Cantón Versalles)	Ranchería
11-08-525	La felicidad uno y dos (Pertenece a Candelaria Xolhuitz)	Guardianía
11-08-508	La Flecha I y II (Morazán)	Sector
11-08-025	La Libertad	Aldea o Cantón
11-08-030	La Liria	Finca
11-08-511	La Luz del Barrio	Paraje
11-08-031	La Marina	Finca
11-08-023	La Paz Xolhuitz	Finca
11-08-517	La Perla Versalles	Sector
11-08-060	La Perla Versalles	Caserío
11-08-512	La Pradera Versalles	Sector
11-08-033	La Primavera	Finca
11-08-028	La Soledad Xolhuitz	Finca
11-08-032	La Sorpresa	Finca
11-08-520	Las Conchas Versalles	Finca



Código comunidad	Comunidad o lugar poblado	Categoría
11-08-526	Las Parcelas Morazán	Sector
11-08-024	Los Laureles Xolhuitz	Finca
11-08-534	Los Hernández Montufar	Sector
11-08-063	Los López	Caserío
11-08-516	Los López Versalles	Sector
11-08-536	Los Morales /área urbano-marginal	Colonia
11-08-056	Los Olivos	Finca
11-08-512	Los Paz /Morazán	Sector
11-08-535	Los Reyes /Montufar	Sector
11-08-509	Los Túnchez	Sector
11-08-065	Lucilandia	Finca
11-08-506	Lucilandia /La Libertad	Sector
11-08-039	Miraflores	Finca
11-08-533	Montufar Sector II El Coco	Sector
11-08-038	Montufar Sector I y II	Aldea o Cantón
11-08-018	Morales /Montufar	Lotificación
11-08-503	Morales /Área Urbana	Colonia
11-08-500	Morán I /área Urbana	Lotificación
11-08-501	Morán II o el Naranjal /Área Urbana	Lotificación
11-08-037	Morazán	Aldea o Cantón
11-08-040	Nil Cartago	Hacienda
11-08-027	Nueva Concepción	Lotificación
11-08-507	Nueva Soledad /La Libertad	Lotificación
11-08-0o1	Nuevo San Carlos	Pueblo
11-08-058	Ocosito /Morazán	Parcelamiento
11-08-050	Pueblo Nuevo	Caserío
11-08-519	San José	Finca
11-08-044	San José Nil	Finca



Código comunidad	Comunidad o lugar poblado	Categoría
11-08-042	San Juan Bautista Xolhuitz	Comunidad Agraria
11-08-522	San Nicolás Horizontes	Finca
11-08-043	Santa Agustina Xolhuitz	Finca
11-08-527	Santa Joaquina /Morazán	Sector
11-08-026	Santa Rosa	Finca
11-08-514	Santo Domingo Versalles	Aldea
11-08-046	Versalles	Aldea o Cantón
11-08-518	Victoria del Carmen	Microparcelamiento

3.2 Densidad de población

De acuerdo con el IX Censo de Población (2002) la población del municipio de Nuevo San Carlos es de 36,938 habitantes. De acuerdo con este estudio 18,979 son varones y 17,959 son mujeres de donde la pirámide poblacional indica que el 30% de los habitantes son menores de 12 años, los mayores de 12 y menores de 18 años constituyen el 35% y el 35% restante corresponde a los mayores de edad; lo cual nos muestra un 65% en estructura de población joven que constituye la base de esta pirámide de población.

3.2.1 Población empadronada (hasta el 08 de agosto de 2008)

Los ciudadanos empadronados hasta la fecha son los que pueden elegir en votaciones generales a las autoridades nacionales y municipales haciendo un total de 16,918 personas entre hombres y mujeres mayores de 18 años.

3.3 Población económica activa

Los habitantes de las diferentes comunidades se esfuerzan día a día por encontrar los medios para su desarrollo financiero y económico, en muchos de estos casos tan sólo para subsistir. Los bajos ingresos por familia, no les permiten satisfacer sus necesidades fundamentales tales como: vivienda, vestuario, salud, alimentación y educación. La mayor parte de los habitantes se



dedica a actividades agrícolas, comerciales y de producción, sobre todo en el sector de la panadería.

En alta proporción, la falta de oportunidades de desarrollo de la población económicamente activa radica en su falta de preparación y capacitación; 45% de la misma no tienen escolaridad alguna y 4 de cada 10 habitantes carecen de calificación profesional para su labor. La escasa formación del recurso humano es consecuencia de una economía que se estructuró a partir de la producción agrícola poco diversificada para el mercado externo.

Actualmente los estudiantes egresados del ciclo diversificado buscan mejorar su nivel de vida y académico asistiendo a las diferentes extensiones universitarias que existen en el departamento, así como en los departamentos de Quetzaltenango y Suchitepéquez obteniendo el grado académico intermedio del nivel superior de las diferentes carreras universitarias en las diferentes especialidades, así como profesionales en las carreras de licenciatura y sus especialidades, buscando el bienestar propio y el avance de la cultura del municipio.

3.4 Servicios

Cuenta con servicios públicos, educativos, salud y judiciales.

- Servicios públicos: aguas entubada, energía eléctrica, drenajes, correos, biblioteca, Registro Nacional de las Personas –RENAP–, telégrafos, telefonía, canchas deportivas y polideportivas, rastro de ganado, transporte vehicular y saneamiento ambiental.
- Servicios educativos en los niveles preprimario, primario y medio.
- Servicios de salud: el centro de salud atiende a los habitantes de las comunidades que requieran los servicios, además, un puesto de salud en Candelaria Xolhuitz, Aldea Granados y Jerez.

- Servicios judiciales: el Juzgado de Paz ubicado en la cabecera municipal, proporciona servicios legales que los vecinos soliciten y son atendidos por el juez de paz local.



Esta dependencia registra los acontecimientos más importantes de los habitantes (nacimientos, matrimonios, defunciones)

3.4.1 Salud

Tiene un centro de salud con edificio propio y se ubica a un costado de la Colonia Morán para atender a la población.



Centro de Salud ubicado en Lotificación Morán, Aldea Morazán, Nuevo San Carlos, Retalhuleu

3.4.2 Educación

La población cuenta con servicios educativos en los niveles preprimario, primario y medio.

3.4.3 Correos

La oficina postal del municipio, fue autorizada por acuerdo el 17 de junio de 1932, esta oficina en la actualidad ya no es monumento histórico, ni institución gubernamental.



3.4.4 Agua

Actualmente la mayoría de las comunidades de la población tiene agua entubada, la que fue gestionada y distribuida por los comités comunitarios de desarrollo con el apoyo del Instituto de Fomento Municipal –INFOM- adquiriendo los derechos para su distribución por medio de la municipalidad y algunas de las comunidades de las aldeas La Libertad y Morazán también son abastecidas del servicio por medio de pozos mecánicos.

3.4.4.1 Tanque Municipal

Brinda servicio a la población de la cabecera municipal por la escases del servicio de agua.

3.4.5 Energía eléctrica

El servicio de energía eléctrica es proporcionado a todas las comunidades por la Distribuidora de Electricidad del Occidente –DEOCSA- Unión Fenosa.

3.4.6 Telecomunicaciones

Desde la década de los ochenta se contó con el servicio de la empresa Telecomunicaciones de Guatemala –GUATEL-, brindando el servicio de línea residencial a un grupo limitado de la población, pues era difícil adquirir una línea telefónica y las personas se comunicaban con sus familiares lejanos haciendo uso de las cabinas de la oficina central ubicadas en la cabecera municipal del departamento de Retalhuleu y otras en donde existían los teléfonos comunitarios. Actualmente la mayoría de la población utiliza el servicio de telefonía móvil (teléfonos residenciales inalámbricos y celulares de las tres empresas: Claro, Movistar y Tigo, instalando varias torres satelitales en las comunidades para brindar un buen servicio a la población.

3.4.7. Vías de comunicación

La vía de comunicación a la cabecera municipal es por carretera asfaltada y a las comunidades es por camino de terracería, asfaltado y camino pavimentado, logrando un fácil acceso con vehículo, motocicleta, bicicleta y bestias (caballos).



Calle principal de la cabecera municipal



Entrada principal a la cabecera municipal



Vías de comunicación a las diferentes comunidades de la localidad

3.4.8 Estación de policía

Cuenta con una subestación de policía que se ubica en la cabecera municipal prestando el servicio a la población en general.



3.4.9 Transporte

En el municipio existe la Asociación de Taxistas, además cuenta con transporte de autobuses, microbuses, picops y taxis, que cubren las necesidades a la población, además circula transporte pesado y liviano.



Taxis y microbuses al servicio a la población

3.4.10 Medios de comunicación

3.4.10.1 Escrita

Se venden los periódicos de circulación nacional (Prensa Libre, Nuestro Diario) los que son distribuidos por medio de voceadores.

3.4.10.2 Hablada

Existe la Radio Católica de la comunidad de Aldea La Libertad que es difundida a la población del departamento, además algunas emisoras que envían señal de los departamentos de Quetzaltenango y Mazatenango.

3.4.10.3 Canales de televisión

La población tiene acceso al sistema satelital de cable de dos empresas retaltecas Cablevisión y Publilima.



3.4.11 Saneamiento ambiental

El tren de aseo municipal es el encargado de llevar la basura en un camión para el basurero que se localiza en el área marginal de la cabecera municipal, desechos que son retirados por los empleados municipales asignados para este trabajo.

3.4.12 Desechos líquidos

El municipio cuenta con drenajes que desembocan en riachuelos aledaños a las comunidades según la ubicación geográfica.

3.4.13 Desechos sólidos

Existe un basurero para depositar los residuos de las comunidades cercanas a la cabecera municipal y centro de la población.

3.4.14 Cementerios

Hay un cementerio municipal el cual es utilizado por las comunidades cercanas a la cabecera y en las aldeas lejanas existe uno.

3.5 Organización social

El municipio está organizado por medio de comités comunales y asociaciones

3.5.1 Comités promejoramiento (en cada comunidad)

3.5.2 Asociación para el desarrollo integral de Nuevo San Carlos, “**ADINSCAR**”

3.5.3 Empresa Campesina Asociativa –ECA- Candelaria Xolhuitz

3.5.4 Empresa Campesina Asociativa –ECA- Camelias Xolhuitz

3.5.5 Hogar Comunitario Aldea la Libertad

3.5.6 Alcaldías Auxiliares en las diferentes comunidades

3.5.7 Asociación de Picoperos

3.5.8 Casa de la Cultura

3.5.9 Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala-CONFED-

3.5.10 Asociación de taxistas

3.5.11 Comités comunitarios de desarrollo –COCODES-



3.6 Instituciones gubernamentales

- Municipalidad
- Policía Nacional Civil
- Centro de Salud (cabecera municipal)
- Puestos de Salud (2) Comunidad Agraria Candelaria Xolhuitz y Aldea Granados Sector I
- Supervisión Educativa
- Comité Nacional de Alfabetización –CONALFA-
- Juzgado de Paz
- Subdelegación Municipal del Tribunal Supremo Electoral
- Hogar comunitario Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente –SOSEP-
- Registro Nacional de Personas –RENAP-



IV. Aspecto Económico

4.1 Producción

La agricultura es la producción económica del municipio cultivando café, caña de azúcar, maíz, arroz, frijol, citronela, hule, cacao, cardamomo y macadamia; además, se cosechan frutas como: naranja, banano, plátano, limón, cushín, etc.

4.2. Industria

La industria del municipio es variada porque es una fuente importante para la economía de la población ya que existen empresas que distribuyen productos propios de la comunidad al departamento y a nivel nacional.

➤ Negocios que funcionan en las diferentes comunidades:

1. Beneficios de café húmedo y seco para exportar
2. Empresas distribuidoras de agua pura (bolsa, botella y garrafón)
 - ❖ Agua Pura de la Roca
 - ❖ Agua Pura H2O
 - ❖ Agua Pura del Bosque
 - ❖ Aqualife
3. Carpintería (ebanistería)
4. Cajas mortuorias de metal
5. Sastrerías en las comunidades
6. Talleres de mecánica
7. Panaderías
8. Trapiches de caña
9. Licoreras clandestinas (fabricación y venta de cusha)
10. Modistas (elaboración de ropa para mujer)
11. Apiaríos (crianza de abejas)
12. Granjas (crianza de pollos)
13. Venta de madera



4.3 Comercios

Existen empresarios en la cabecera municipal y en las diferentes comunidades de la población con los siguientes negocios

1. Tiendas de productos básicos
2. Panaderías
3. Carnicerías
4. Agencias bancarias
5. Barberías
6. Heladerías
7. Farmacias
8. Oficina contable
9. Granjas de pollos
10. Apiarios
11. Molinos de nixtamal
12. Bloqueras
13. Gasolinera
14. Comedores
15. Mini bodega de Coca cola
16. Depósitos de productos básicos
17. Cafeterías
18. Ferreterías
19. Tortillerías
20. Cantinas clandestinas
21. Tiendas de consumo alcohólico
22. Pastelerías
23. Librerías
24. Abarroterías
25. Aceiteras



4.4 Mercado municipal

Existe un mercado municipal con varios comercios y el día de plaza o mercado es jueves, sábado y domingo.



Día de plaza en el mercado del municipio

4.4.1 Rastro

Existe el rastro municipal con servicio para el destace de animales bovinos los días jueves, sábado y domingo.

4.5 Bancos del sistema

Cuenta con dos agencias bancarias Banco de Desarrollo Rural –BANRURAL- y Banco Agrícola Mercantil –AGROMERCANTIL- al servicio de la población.



CONCLUSIONES

1. Con la elaboración de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, se fortalece la cultura sancarlense y los conocimientos de la población.
2. Por medio de la investigación realizada se recopiló la información de los datos históricos, costumbres y tradiciones del territorio que habitan los pobladores de las diferentes comunidades que forman la población.
3. La monografía del municipio de Nuevo San Carlos, se elaboró con datos reales, que fueron aportados en forma verbal y escrita por personas que habitan en las distintas comunidades.
4. Con la distribución de un documento para cada centro pedagógico del municipio, se contribuye con el sector educativo a la formación de valores culturales en los estudiantes y al rescate de la identidad nacional.



RECOMENDACIONES

1. Es necesario que las autoridades municipales y educativas apoyen las actividades que tienen como fin principal mejorar el nivel cultural de los educandos y comunidad en general.
2. Es importante que la comunidad educativa se involucre en cada uno de los aspectos culturales que posee el municipio, y evitar la pérdida de los valores morales, sociales y étnicos que existen.
3. Muchos jóvenes y niños estudiantes desconocen la historia del lugar donde viven, es por ello que se hace necesario el estudio y análisis de la monografía.
4. Como docentes se debe reforzar la calidad cultural del discente, ya que es parte importante en el proceso educativo la identidad cultural del país.



REFEERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. DE LA MORA, Oscar. **Historias y Fútbol de Retalhuleu**. (1ª. Edición, Ediciones Aguilar). Páginas 93, 94, 95 y 103.
2. Instituto Nacional de Estadística. **Cuadros y Gráficos Censo 2002**. Página 106-107.
3. Ministerio de Educación. Supervisión Educativa. Distrito Escolar 11-08-01Nuevo San Carlos, Retalhuleu. **Estadística Inicial**. (2008).
4. Ministerio de Educación. Supervisión Educativa. Distrito Escolar 11-08-01Nuevo San Carlos, Retalhuleu. **Estadística Inicial Cobertura Educativa** (2008)
5. **Monografías de Guatemala**. (Diciembre 1987, Ediciones del Sur). Página 19-21.
6. SERRA G., Ramón. **Bocetos Históricos de Retalhuleu**. (1970) Página 49.



Capítulo IV



CAPÍTULO IV

PROCESO DE EVALUACIÓN

4.1 EVALUACIÓN

La evaluación de las diferentes fases que forman el proceso de la realización del proyecto, determinan la existencia y funcionamiento del mismo, por lo que debe ser continua para determinar si se alcanzan las metas y objetivos para su ejecución. Esta evaluación debe ser al inicio, durante el proceso y al final.

4.1.1 Evaluación del diagnóstico

Se realiza antes de inicio del proyecto, para conocer el entorno de la sede objeto de estudio, diagnosticando el problema para buscar la solución viable y factible para la ejecución del proyecto, mediante el diagnóstico situacional.

4.1.2 Evaluación del perfil

Es la que se realiza para definir el problema y priorizar la solución a la necesidad encontrada, teniendo en cuenta la viabilidad y factibilidad para su ejecución.

4.1.3 Evaluación de la ejecución

Esta evaluación se hace conforme la ejecución del proyecto verificando errores para corregirlos; para su realización se utiliza el instrumento de la gráfica de Gantt.

4.1.4 Evaluación final

Mide los logros programados en las fases del proyecto, mediante una lista de cotejo concretando la entrega del producto logrado por el epesista.



CONCLUSIONES

1. Con el uso de las técnicas de investigación y sus instrumentos se identificaron los problemas, necesidades, carencias y posibles soluciones para ejecutar el proyecto y si hay viabilidad y factibilidad para la elaboración del perfil.
2. En el perfil del proyecto se identifican los problemas y la posible solución a la necesidad encontrada, teniendo en cuenta que se debe elaborar la propuesta del proyecto a realizar.
3. En la fase de la ejecución da inicio el proyecto y se concretan las actividades planificadas en el diseño para verificar si se logra el objetivo deseado, siendo el epesista el administrador del proyecto.
4. La evaluación ayudan al proyectista al control de las diferentes etapas en la realización del proyecto, verificando si las actividades se realizan o no y debe hacerse antes, durante y después del proceso



RECOMENDACIONES

1. El diagnóstico debe realizarse por medio de la investigación porque indica la necesidad de solucionar un problema.
2. En la elaboración del perfil debe planificarse las actividades para la ejecución del proyecto.
3. Es recomendable que en la ejecución el proyectista debe contar con el recurso económico necesario para su realización.
4. El epesista debe evaluar cada etapa del proyecto y tomar decisiones importantes durante su desarrollo.



Referencia Bibliográfica



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. AYALA R., Jaime y Jaramillo Luis Javier. **Guía de gestión de proyectos.** (Editora Guadalupe, Santa Fe de Bogotá Colombia. 1998).
2. “Del Águila Consultores”. **Información Histórica-Geográfica del Departamento, Retalhuleu.** Páginas 67-69, 97, 110,111.
3. GARCÍA GARCÍA, Edwing Roberto y otros. **Propedéutica para el Ejercicio Profesional Supervisado 2008.** (Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala). Página 2.
4. GUADALINI, Bruno. **Guía para la elaboración, diseño y administración de proyectos.** (2ª. Edición. UNESCO/CAP. Litografía Lil S.A. San José Costa Rica 1993).
5. MÉNDEZ, Bidel. **Proyectos (Elementos propedéuticos).** (2ª. Edición. Guatemala, 2002).
6. MUNICIPALIDAD, de San Martín Zapotitlán. **Plan de Gobierno.** (Enero 2008). Páginas 16-17.
7. YOC S., Amelia y Dora Cristina Godoy López, otros. **Importancia de las Citas Textuales y la Bibliografía en la Investigación Universitaria: Sistema Clásico Francés, Lancaster, APA y Harvard.** (Guatemala, enero 2008) Pág. 27-35.



Apéndice



UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA

PLAN DE TRABAJO

I. IDENTIFICACIÓN

Nombre de la epesista:	Telma Judith Villagrán Chajlán
Nombre de la actividad:	Elaboración del Diagnóstico
Sede del EPS:	Municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu
Período de ejecución	Agosto 2008

II. JUSTIFICACIÓN

El plan de diagnóstico en la ejecución del proyecto es la fase inicial para el epesista porque identifica la situación interna de la sede objeto de estudio para determinar su funcionamiento. En este diagnóstico se identificarán las carencias de la municipalidad de Nuevo san Carlos, Retalhuleu, así como los servicios que se brindan a la población.

En la investigación es importante obtener información verídica, por lo que es necesario el uso de técnicas para la recopilación de datos con sus respectivos instrumentos, ya constituyen un valioso recurso para detectar las carencias de la institución seleccionada. Para la realización del diagnóstico la lista de cotejo se adapta a las circunstancias específicas de la institución donde se llevará a cabo el Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa.

III. OBJETIVO GENERAL

Identificar las debilidades del trabajo administrativo municipal, por medio de técnicas de investigación y sus instrumentos, para detectar la carencia del servicio que se presta a la población.



IV. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Describir las acciones, actividades, organización y servicios que presta la municipalidad a la población por medio de técnicas de investigación.
2. Juzgar la estructura de la dependencia administrativa, mediante la observación.
3. Enumerar las atribuciones administrativas previa entrevista realizada al titular del puesto.

V. TÉCNICAS A UTILIZAR MÉTODO

- Heurístico

TÉCNICAS

- Observación
- Entrevista
- Análisis documental

VI. RECURSOS

➤ **Humanos**

- Alcalde municipal
- Concejo
- Empleados municipales
- Epesista

➤ **Materiales**

- Computadora
- cámara fotográfica
- papel bond
- textos y documentos



➤ **Financieros**

- Aportes de epesista

VII. ACTIVIDADES

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

Nº	DESCRIPCIÓN	Agosto			
		2008			
		1	2	3	4
1	Entrevista con el alcalde	■			
2.	Entrevista con el concejo				
3.	Elaboración de instrumentos para realización del diagnóstico		■		
4.	Investigación documental bibliográfica			■	■
5.	Observación de la sede objeto de estudio	■			
6.	Entrevista personal administrativo de la municipalidad	■			
7.	Aplicación de técnicas investigación para obtener información	■			
8.	Reunión con la corporación municipal para presentar el proyecto a ejecutar para solucionar el problema detectado		■	■	
9.	Solución a la necesidad del problema				■

VIII. LOGROS ESPERADOS

A través de las técnicas de investigación y sus instrumentos se verificará el grado de observancia de la etapa de diagnóstico institucional.



IX. EVALUACIÓN

Se aplicará las técnicas del Análisis Administrativo de Ozlak, entrevista no estructurada, observación y sus instrumentos, para determinar la eficiencia del trabajo desempeñado del personal que labora en la institución administrativa.

X. CONCLUSIONES

Después de realizado el diagnóstico se habrá logrado

- Saber el grado de cumplimiento de las atribuciones del puesto del administrador municipal.
- Conocer si la organización de la institución administrativa es acorde al servicio que presta a la población del municipio.
- Verificar si realmente el área física y administrativa, reúne las características para el desempeño del trabajo.



UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA

Análisis Administrativo Ozlak

Para realizar la etapa de diagnóstico situacional se utilizó este instrumento que a continuación se demuestra.

A. INSTRUCCIONES

A continuación se presentan 3 variables para hacer un Análisis Administrativo de Ozlak. Cada variable tiene la respectiva definición conceptual y, asimismo, cierto número de ítems a evaluar, a manera de indicadores. El análisis se hará mediante la colocación de una X en las opciones “Sí”, “No” o “Parcialmente”, según ocurra, no ocurra u ocurra parcialmente la circunstancia expresada en el indicador.

B. VARIABLE NORMA.

Refleja los cimientos de la institución, entidad, dependencia o ente administrativo objeto de análisis. Se refiere a las bases en que descansa la estructura institucional y que corresponde a los elementos de una planeación estratégica. Esas bases son, entonces: la visión, misión, objetivos, políticas, planes, programas, proyectos, así como todos aquellos procesos y procedimientos administrativos que norman el funcionamiento de la institución y que le dan un sentido hacia donde ésta se dirige.



VARIABLE NORMA

No. Orden	INDICADORES	SI	NO	Parcialmente
01	¿Se conoce la visión institucional?	X		
02	¿Se tiene una misión que cumplir?	X		
03	¿Sus objetivos son claros y concretos?	X		
04	¿Tiene metas por alcanzar?	X		
05	¿Están definidas las estrategias?			X
06	¿Cuenta con presupuesto de ingresos y egresos?	X		
07	¿Se rige por un manual de organización y funciones u otro instrumento normativo?	X		
08	¿Tiene un plan de acción?			X
TOTALES		6		2

C. VARIABLE ESTRUCTURA

Se refiere a la forma como está organizada la institución; esto se refleja en el organigrama. Los indicadores pretenden determinar si existe correlación entre la estructura nominal y funcional.

No. Orden	INDICADORES	SI	NO	Parcialmente
01	¿Están definidas las líneas de autoridad para los distintos puestos de la organización?			X
02	¿Existen relaciones de interdependencia o de coordinación entre los distintos niveles jerárquicos?	X		
03	¿Hay enfoque social en la organización? (La persona para el puesto y no el puesto...)	X		
04	¿Cumple con su responsabilidad cada persona en el puesto asignado?	X		
05	¿Se respetan los niveles jerárquicos de cada puesto en la estructura organizacional?	X		
06	¿El organigrama refleja el funcionamiento de la institución?			X
TOTALES		4		2



D. VARIABLE COMPORTAMIENTO.

Esta variable analiza la actitud del personal hacia la institución. Trata lo relativo a la motivación para trabajar como equipo en la búsqueda de los objetivos institucionales, así como lo atinente a relaciones de comunicación y liderazgo entre los diversos niveles jerárquicos.

No. Orden	INDICADORES	SI	NO	Parcialmente
01	¿El personal laborante se identifica con la institución?	X		
02	¿Existe motivación para que el personal realice sus atribuciones?	X		
03	¿Se evidencian actitudes de liderazgo en el contexto institucional?			X
04	¿Los tipos de dirección y de control son propios de una personalidad gerencial?			X
05	¿Existen canales horizontales y verticales de comunicación?	X		
06	¿Ocurren conflictos que afectan el normal desarrollo de las labores?			X
TOTALES		3		3



MATRIZ COMPLEMENTO DEL ANÁLISIS ADMINISTRATIVO DE OZLAK

VARIABLE	FUERZAS RESTRICTIVAS	FUERZAS IMPULSORAS
NORMA <u>Síntesis descriptiva</u> Refleja los cimientos de la institución objeto de análisis	En la dependencia unidad de análisis algunos trabajadores desconocen los cimientos de la institución específicamente el Plan de Trabajo	La mayoría de las personas que laboran en la dependencia conoce la misión, visión y los objetivos propuestos.
ESTRUCTURA <u>Síntesis descriptiva</u> Se refiere a la organización interna de la institución, esto se refleja en el organigrama	Un grupo pequeño de personas desconoce la organización de la oficina. Específicamente con las funciones de cada puesto de trabajo.	El mayor grupo de personal conoce las líneas de autoridad, coordinación y el respeto por los niveles jerárquicos.
COMPORTAMIENTO <u>Síntesis descriptiva</u> Analiza la actitud del personal hacia la institución.	<ul style="list-style-type: none">- No hay motivación para el personal- No se evidencia liderazgo- Los conflictos afectan el normal funcionamiento del trabajo	El personal se identifica con la institución, brindan su tiempo y servicio sin recibir motivación, los conflictos entorpecen el buen funcionamiento del trabajo que se realiza.



E. ANÁLISIS DE RESULTADOS

VARIABLE NORMA				VARIABLE ESTRUCTURA				VARIABLE COMPORTAMIENTO			
OPCIONES	RELACIÓN		X/Y	OPCIONES	RELACIÓN		X/Y	OPCIONES	RELACIÓN		X/Y
	X	Y			X	Y			X	Y	
Sí	6	8	75%	Sí	4	8	75%	Sí	3	6	50%
No				No				No			
Parcial	2	8	25%	Parcial	2	8	25%	Parcial	3	6	50%
Total	8	8	100%	Total	8	8	100%	Total	6	6	100%

F. INTERPRETACION DE RESULTADOS

F.1 VARIABLE NORMA: Utilizando una escala de 0 a 100 se observó que cuantitativamente en un 75% es positivo el funcionamiento de la municipalidad, unidad de análisis.

F.2 VARIABLE ESTRUCTURA: Con el 75% de funcionamiento se refleja la organización de la institución, existiendo coordinación en la ejecución del trabajo.

F.3 VARIABLE COMPORTAMIENTO: Según el estudio de la muestra, ésta variable refleja la actitud del 50% de trabajo que se realiza afecta el normal desarrollo de las labores, determinando la falta de comunicación y liderazgo de los empleados.



**UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

Nuevo San Carlos, Retalhuleu,
Noviembre de 2008.

Señor: José Aristeo López Chávez
Alcalde municipal
Municipalidad Nuevo San Carlos,
Retalhuleu

Respetado señor

En mi calidad de epesista de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa de Universidad San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía, atentamente hago entrega de la monografía del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu; proyecto ejecutado en la institución que dignamente dirige para darle sostenibilidad al mismo; con la distribución de un documento para cada centro educativo de los niveles preprimario, primario y medio que pertenecen al distrito escolar del municipio; contribuyendo así con el proceso educativo, elevando el nivel cultural de los estudiantes y de esta manera que la población conozca los datos históricos de la población que habitan para evitar la pérdida de valores culturales en las diferentes comunidades.

PEM Telma Judith Villagrán Chajlán
Epesista

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"





**UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
 FACULTAD DE HUMANIDADES
 DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
 EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS-**

LISTA DE COTEJO

Nombre del Proyecto _____

Responsable _____

Lugar _____

Fecha _____

INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan varios cuestionamientos y dos posibles opciones. Coloque una X en el cuadro que considere conveniente

No. orden	Aspectos a calificar	Si	No
1.	El proyecto que se realiza es de beneficio para la población educativa.		
2.	La ejecución del proyecto contribuye al conocimiento de la cultura del municipio.		
3.	Es necesario que en los centros educativos se apoye con el conocimiento de datos históricos de la fundación del municipio.		
4.	Considera que se fortalece el trabajo docente con el proyecto que se ejecuta.		
5.	Es importante que las autoridades municipales apoyen las actividades educativas.		



**UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
 FACULTAD DE HUMANIDADES
 DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
 EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS-**

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN DEL DIAGNÓSTICO

INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan varios cuestionamientos. A la derecha se le presentan dos opciones. Coloque una X en el cuadro que considere la opción más conveniente.

Nº	CUESTIONAMIENTOS	OPCIONES	
		SI	NO
1.	La presentación de la epesista en la institución seleccionada para realizar el E P S fue positiva		
2.	El diagnóstico realizado estuvo apegado a la realidad de la institución objeto de estudio		
3.	Las técnicas seleccionadas ayudaron a recabar la información deseada		
4.	La investigación documental fue de utilidad para ampliar la información relacionada con las deficiencias de la institución		
5.	Las fuentes de información institucional y comunitaria consultadas tienen relación con la investigación		
6.	La información obtenida del proceso e interpretación de datos obtenidos en la investigación respondió a las expectativas planteadas		
7.	La aplicación del estudio de factibilidad y viabilidad a las opciones priorizadas permitió detectar el problema más urgente de solucionar		
8.	La evaluación de logros de los objetivos planteados en el plan de la fase del diagnóstico fue positiva		



UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS–

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN DEL PERFIL DEL PROYECTO

INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan varios cuestionamientos. A la derecha se le presentan dos opciones. Coloque una X en el cuadro que considere la opción más conveniente.

Nº	CUESTIONAMIENTOS	OPCIONES	
		SI	NO
1.	La inversión de recursos para detectar las necesidades en la institución seleccionada es aceptable		
2.	El objetivo general del proyecto explica con claridad los logros que se pretende alcanzar con su ejecución		
3.	Los objetivos específicos enfocan concretamente las acciones que se realizarán para erradicar el problema		
4.	Las metas fueron elaboradas cuantitativamente y son susceptibles de ser verificar su realización		
5.	El tiempo empleado en la ejecución de las actividades del proyecto coincidió con el plasmado en el cronograma		
6.	La ejecución del proyecto permitirá elevar el nivel de calidad de vida a los beneficiarios, directos e indirectos		
7.	Los recursos con se contó fueron los necesarios y suficientes durante las fases del proyecto		
8.	La cantidad y calidad de materiales utilizados durante las fases del proyecto fue excelente		
9.	El cronograma de actividades se desarrolló con la exactitud esperada		
10.	La presentación de proyecto a las autoridades se ajusto a los lineamientos requeridos		
11.	El presupuesto del proyecto era acorde para la ejecución		



UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS-

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO
INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan varios cuestionamientos. A la derecha se le presentan dos opciones. Coloque una X en el cuadro que considere la opción más conveniente.

Nº	CUESTIONAMIENTOS	OPCIONES	
		SI	NO
1.	La reunión comunitaria efectuada para obtener información relacionada con el origen y desarrollo del municipio fue valiosa		
2.	La planificación y aprobación del proyecto fueron positivas		
3.	La cotización de materiales para la ejecución del proyecto fue elaborada con objetividad		
4.	Las visitas efectuadas a las diversas instituciones fueron determinantes para verificar y/o actualizar la información recabada		
5.	La consulta de documentos históricos facilitó la adquisición de datos relacionados con el municipio		
6.	La actualización de datos estadísticos, geográficos y sociales fue objetiva		
7.	Las personas entrevistadas manifestaron su aceptación acerca del contenido del proyecto		



UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS-

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN FINAL DEL PROYECTO

INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan varios cuestionamientos. A la derecha se le presentan dos opciones. Coloque una X en el cuadro que considere la opción más conveniente.

Nº	CUESTIONAMIENTOS	OPCIONES	
		SI	NO
1.	El problema fue detectado y justificado plenamente		
2.	Los objetivos trazados en la formulación del proyecto fueron alcanzados satisfactoriamente		
3.	Las fases correspondientes al Ejercicio Profesional Supervisado se realizaron sin problemas		
4.	Se contó con la participación directa de diversos sectores de la comunidad		
5.	La dificultad surgida por la poca disponibilidad de tiempo de las personas entrevistadas fue solucionada		
6.	El proyecto ejecutado causó impacto en los diversos sectores de la comunidad retalteca		
7.	Se logró resolver el problema y las necesidades de la población		
8.	Se coordinó con la institución seleccionada la ejecución del proyecto		
9.	El proyecto finalizado refleja la gestión coordinada y el trabajo en equipo del personal de la municipalidad y la epesista		
10.	Las entrevistas a personas de las diferentes comunidades alcanzó las metas deseadas		
11.	Es de valor cultural el proyecto a la municipalidad		
12.	La ejecución del proyecto es beneficiosa a la población		



**UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS–**

**OBSERVACIÓN DIRECTA
PARA ELABORAR EL DIAGNÓSTICO**

OBJETIVO: Obtener la información necesaria para detectar carencias y necesidades en la institución seleccionada donde se realizará el Ejercicio Profesional Supervisado, requerimiento de la carrera de Pedagogía y Administración Educativa, el que se denomina **MONOGRAFÍA DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, DEPARTAMENTO DE RETALHULEU.**

FICHA DE CAMPO

Municipio de Nuevo San Carlos, Retalhuleu

Edificio Municipal

Informante: observación directa

Fecha: Lunes, 26 de mayo 2008

- ASPECTOS A OBSERVAR:**
- a) Condiciones físicas del edificio donde funciona la institución
 - b) Número de ambientes con el que cuenta
 - c) Equipo y materiales para llevar a cabo el trabajo

El edificio donde funciona la municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu tiene pocos ambientes ya que las oficinas que funcionan en su interior ya no tiene espacio amplio para atender al público que requiere los servicios que se prestan. Hay dos departamentos operando en un mismo ambiente, con espacio insuficiente. Las oficinas que funcionan son: Despacho Municipal, Secretaría, Recepción, Oficina Municipal de Planificación, Relaciones Públicas, Auditoría Interna, CONALFA, Juzgado de asuntos municipales, IUSI, Tesorería, Recursos Humanos y un escritorio para brindar información a la población en el corredor del edificio municipal. La biblioteca funciona en un ambiente que ha sido adaptado en otro local propiedad de la municipalidad. Por lo que se debe hacer una ampliación para desarrollar con eficiencia el trabajo que se desempeña.



**UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO –EPS-**

**ENTREVISTA
PARA ELABORAR EL DIAGNÓSTICO**

Entrevista al alcalde municipal del municipio de Nuevo San Carlos, departamento de Retalhuleu, Perito Contador José Aristeo López Chávez, acerca de la organización interna y funciones del personal que labora en dicha municipalidad, efectuada por la estudiante de la carrera de licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, PEM Telma Judith Villagrán Chajlán, como parte de su Ejercicio Profesional Supervisado-EPS-.

1. ¿Cuáles son las metas específicas que se ha trazado la municipalidad de Retalhuleu?
2. ¿Qué políticas implementa la comuna sancarlense para alcanzar sus objetivos?
3. ¿Cómo es la organización interna de la municipalidad de Nuevo San Carlos?
4. ¿Cuántas personas laboran ahí y qué cargos desempeñan?
5. ¿Cuenta la municipalidad con un organigrama?
6. ¿Cuántas oficinas ocupa la municipalidad en totalidad?
7. ¿A cuánto asciende el aporte constitucional que recibe la institución?
8. ¿Trabajan en equipo los nueve alcaldes del departamento de Retalhuleu?
9. ¿Posee la información completa acerca de los recursos, clima, altura, situación política y geográfica e historia del municipio de Retalhuleu?
10. ¿Conoce alguna monografía completa que se haya elaborado del municipio?



Sección de fotos



Alcalde Municipal 2008-2012
José Aristeo López Chávez y epesista Telma Judith Villagrán Chajlán



Ana Fabiola Fernández encargada de Recursos Humanos Municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu y epesista Telma Judith Villagrán Chajlán



Ana Fabiola Fernández, encargada del departamento de Recursos Humanos, municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu



Dalila Escobar Guzmán, Registradora Civil, municipalidad de Nuevo San Carlos, Retalhuleu



Noel Ademir Valiente, Subdelegado Municipal del Tribunal Supremo Electoral, Nuevo San Carlos, Retalhuleu



Integrantes de la Corporación Municipal y Comité Comunitario de Desarrollo –COCODE- periodo 2008-2012, de Nuevo San Carlos, Retalhuleu



Alcalde Municipal y representantes del COCODE 2008-2012, colocando la primera piedra para la construcción del muro perimetral del campo de fútbol en el campo de la feria del municipio, proyecto a beneficio de la población sancarlense.



Alcalde Municipal, presidentes de COCODES y epesista en reunión de seguridad alimentaria, en Comunidad Agraria de El Salvador, Xolhuitz



Monumentos que identifican Nuevo San Carlos, Retalhuleu



Estrella situada en el parque central, colocada por vecinos de San Carlos Sija, Quetzaltenango, al cumplir 100 años de fundación Nuevo San Carlos en 1979



Monumento al General Justo Rufino Barrios, Presidente de la República en 1879, como creador del Acuerdo Gubernativo del municipio de Nuevo San Carlos Sija, Quetzaltenango.



Monumento "El Chupete" colocado a la entrada de la cabecera municipal, en el primer centenario de fundación del municipio



Monumento a "La Madre", se ubica en la entrada principal a la cabecera municipal



Nuevo Edificio Escuela Oficial de Párvulos "Leones 70"



Estadio Municipal de Nuevo San Carlos



Síndico I y presidentes de COCODES en Catarata "Las Brisas"



Adoquinamiento de las calles de la cabecera municipal



Caminata cívica, 15 de septiembre en el área urbana, se realiza en las calles principales de la cabecera municipal.



Caminata cívica, 15 de septiembre área rural, se realiza en la carretera principal que conduce a la cabecera municipal.



ANEXOS



INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

Se. Calle #35, zona 1, Edificio América, Guatemala, Ciudad 01031 • PBX: (502) 2208-7241, 2232-3405, 2202-2373 • www.inec.gov.gt • Correo electrónico: info@inec.gov.gt

Oficio DCR-145-2008
 Guatemala 08 de mayo de 2008

Señor
Marco Bargioni Cóngora
 Delegado Departamental de Retalhuleu
 INE

Señor Cóngora:

En atención a Oficio No. 60-2008, hago de su conocimiento, que le fue informado al Señor Carlos Pardo, que se debía realizar un oficio dirigido al Señor Alcalde de Municipalidad de Nuevo San Carlos, indicándole que con base al Censo de Población del año 2002, los lugares poblados a los que hace mención en el oficio s/n del 23 de abril del presente año, son identificados como Aldeas. Asimismo, se le trasladó vía fax la información relacionada con el proceso a seguir para Elevar de Categoría un lugar poblado, para que se hiciera mención en el oficio antes indicado.

Sin otro particular quedo a la espera del cumplimiento de lo antes descrito.

Atentamente,

Inga. Flor de María Hernández Soto
 Jefa Departamento de Coordinación Regional

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA
 DELEGADO DEPARTAMENTAL DE
 RETALHULEU

RECIBIDO
 09 MAY 2008

[Handwritten signature]



Pueblo Viejo
 San Ignacio
 San José Ixtal

Parajes:

El Sombrerito Bajo | El Tablero | Ixtalito | La Junta | Vuelta Colorada

Accidente orográfico:

Cerro:

El Sombrerito

Accidentes hidrográficos:

Ríos:

Belén	Entre Ríos	La Unión	Pajapa	Veremos
Cainá	Ixtal	Najapa	San Luis	Zarco
Chisná	Ixtalito	Naranjo	San Ramón	

Quebrada:

Cacao

NUEVO PROGRESO. Caserío de la cab. mun. Oratorio, S. R. Por vereda norte 6½ km. al caserío La Providencia, de donde parte una rodera que 4½ km. al norte lleva al caserío El Irayol y de allí noreste 5½ km. al entronque con un camino de revestimiento suelto. De allí al norte 4½ km. al caserío La Sorpresa y al noreste 15 km. a la cabecera. 480 mts. SNM, lat. 14°08'51", long. 90°10'20". *Moyuta 2158 II; Oratorio 2158 I.*

NUEVO RECUERDO. Caserío de la cab. mun. Oratorio, S. R. Al lado este del río Castaño. Aprox. 1 km. por vereda al sur del casco de la fca. La Fe. 460 mts. SNM, lat. 14°01'35", long. 90°10'24". *Moyuta 2158 II.* Censo 1973: 62 (hombres 26, mujeres 36), alfabetos 11.

NUEVO SAN CARLOS. Municipio del departamento de Retalhuleu. Municipalidad de 2ª categoría. Área aproximada 64 km². Nombre geográfico oficial: Nuevo San Carlos.

Colinda al norte con El Palmar y Coloma (Que.); al este con San Sebastián, San Felipe, Retalhuleu (Reu.) y El Palmar (Que.); al sur con Retalhuleu (Reu.); al oeste con El Asintal (Reu.) y Coloma (Que.).

De la cabecera por la carretera deptal. Retalhuleu 7 al sur son 7 km. a la cab. deptal. Retalhuleu. En la escuela a la entrada sureste, a orillas de la ruta deptal. Retalhuleu 3,370 mts. SNM, lat. 14°35'26", long. 91°41'35". Cuenta también con caminos, roderas y veredas que unen a sus poblados y propiedades rurales entre sí y con los municipios vecinos.

Antes aldea del municipio San Carlos Sija dentro del departamento de Totonicapán, a la fecha no se ha encontrado el acuerdo gubernativo que haya creado el municipio. Se sabe que al pasar San Carlos Sija a Quezaltenango, Nuevo San Carlos también pasó al mismo. El acuerdo del 26 agosto 1882 dispuso que "los asuntos civiles y criminales que procedan del pueblo de San Carlos Sija debe conocer la Comandancia de Armas de Quezaltenango; y que no es conveniente que un distrito municipal esté bajo la dependencia de las autoridades de dos departamentos", como figura en el respectivo texto, "Segregándose el expresado municipio de Totonicapán, forma parte del de Quezaltenango tanto en lo judicial como en lo administrativo, observándose respecto del Nuevo San Carlos Sija, lo acordado con fecha 22 de junio próximo anterior". Es decir, que al pasar el municipio de San Carlos Sija a jurisdicción de Quezaltenango también lo fue el actual Nuevo San Carlos.

Es posible que la aldea Nuevo San Carlos haya sido formada con ese nombre y que para diferenciarla de San Carlos Sija se le denominara Nuevo San Carlos Sija. Por ello, en la "Demarcación Política de la República de Guatemala" Oficina de Estadística, 1892, además del municipio de Sija o San Carlos Sija también está el de Nuevo San Carlos, igual que en el Boletín de Estadística, noviembre 1913. De momento puede agregarse que por acuerdo del 8 abril 1940, se dispuso que los municipios de Nuevo San Carlos y El Asintal, que hasta entonces pertenecían al departamento de Quezaltenango, en lo sucesivo y con sus linderos conocidos en esa época, pasen a formar parte del departamento de Retalhuleu.

El municipio Nuevo San Carlos es esencialmente agrícola, dedicándose sus habitantes a la producción de sus fincas de café. Se cosecha, al igual que en toda la zona, gran cantidad de piña. Existen fábricas de aceite de citronela; el café se produce en la zona conocida como de Xolhuitz.

Conforme al acdo. gub. del 7 agosto 1946, la feria titular de Concepción que se venía celebrando del 14 al 17 de diciembre, fue transferida del 30 de diciembre al 2 de enero, inclusive. El idioma indígena que predomina es el quiché.

El acdo. del 30 julio 1940 aprobó el contrato celebrado con la Empresa Hidroeléctrica del Estado para el suministro del alumbrado; el del 27 de agosto 1940 autorizó el cobro que se venía haciendo por cada foco de alumbrado público. En la actualidad, el sistema de alumbrado está a cargo del Instituto Nacional de Electrificación (INDE). Según datos de 1973, la Empresa Guatemalteca de Telecomunicaciones (GUATEL) tenía instalada una planta de conmutadores manuales telefónicos con capacidad de 10 líneas.



NOUEV

762

El acdo. gub. del 5 diciembre 1906 dispuso auxiliar a la municipalidad para la compra de cañería destinada a la introducción del agua potable. Los fondos están previstos en el acuerdo del 6 diciembre 1948 para ese mismo fin. El INFOM (Instituto de Fomento Municipal) entregó a la municipalidad el 12 diciembre 1973 fondos para la construcción de drenajes en la cabecera.

Conforme acta 17-73 de la sesión del 10 febrero, publicada en el diario oficial el 18 diciembre del mismo año 1973, se dio a conocer el reglamento de contribución de mejoras acordado por la municipalidad en lo que respecta las áreas o zonas en que están situadas las propiedades particulares de la cabecera.

Por acdo. del 22 enero 1894 se estableció oficina postal de tercer orden, elevada a segundo por el del 4 octubre 1912. El acuerdo del 4 junio 1949 abrió al servicio público oficina de tercera categoría de Correos y Telecomunicaciones. En la actualidad funciona oficina postal y telegráfica de tercera categoría de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Cuenta con un puesto de salud. El municipio pertenece al décimotercer distrito electoral.

En 1955 se indicó que en la cabecera vivían 367 personas y en todo el municipio 11,466, que componían 2,403 familias. El porcentaje de indígenas era 12.2 y de analfabetos 73.8. El servicio de agua, inaugurado en 1950 era de mala calidad, ya que se tomó del río por el cual corrían aguas negras de la zona de Xolhuitz; funcionó apenas tres meses, debido a que el ariete instalado era usado, defectuoso y viejo. A la plaza pública llegaba como media paja de agua pero era, según se manifestó, amenaza para la salud del vecindario. No había asistencia médica ni hospitalaria; las enfermedades endémicas eran paludismo e infecciones gastrointestinales. Contaba con dos escuelas urbanas y quince rurales. Carecía de mercado. Habían algunas industrias pequeñas. Se cultivaba maíz, frijol, arroz, café, caña de azúcar y citronela. La municipalidad consideraba problemas urgentes el agua potable, carreteras y servicios asistenciales.

El Censo de 1964 dio 15,044: Urbano 458 (masculino 231, femenino 227); grupo étnico no indígena 440 (masculino 224, femenino 216); indígena 18 (masculino 7, femenino 11). Rural 14,586 (masculino 7,580, femenino 7,006); grupo étnico no indígena 12,197 (masculino 6,351, femenino 5,846); indígena 2,389 (masculino 1,229, femenino 1,160). Población de 7 años y más 11,346; Urbano 351 (alfabetos 241, analfabetos 110); rural 10,995 (alfabetos 3,908, analfabetos 7,087). Viviendas: 2,987 (urbano 87, rural 2,900). Asistencia escolar 1,217 (urbano 90, rural 1,127). Se estimó una densidad de 235 habitantes por km².

Los datos de Estadística correspondientes al VIII Censo General de Población del 7 abril 1973 dieron 16,632, de los cuales 8,762 eran hombres y 7,870 mujeres. Urbano 565 (hombres 262, mujeres 303); rural 16,067 (hombres 8,500, mujeres 7,567). Información posterior indicó 15,850 (hombres 8,363, mujeres 7,487); alfabetos 5,238; indígenas 5,288. Urbano 534 (hombres 250, mujeres 284); alfabetos 299; indígenas 79.

El municipio cuenta con 1 pueblo que es la cabecera, Nuevo San Carlos, 8 aldeas y 2 caseríos

Las aldeas son:

Barrios
 Cabañas
 Granados
 Jerez, con el caserío

Los López

Libertad, con el caserío

Santa Agustina

Montúfar
 Morazán
 Versalles

Accidentes hidrográficos:

Ríos:

Buenos Aires	Cuache	Ixcucúá	Nimá	Subá	Victoria de Paz
Camarón	Espechá	Ixcunená	Ocosito	Talculán	Zapote
Coyote	Flamenco	Nil	Seco	Toná	

Paraje:

Las Brisas

Riachuelos:

Caracol | Cocobil

NUEVO SAN CARLOS. V.: San Carlos Sija, mun. Que.

NUEVO SAN LUIS. Caserío de la cab. mun. Pastores, Sac. 6 km. por la ruta nacional 14 al noroeste de la cabecera, en la margen norte del río Paso de San Luis, al este de la cab. mun. Parramos. Escuela 1,740 mts. SNM, lat. 14°36'36", long. 90°47'06". Chimaltenango 2059 IV. 252 hab. (mas-



MUNICIPALIDAD DE NUEVO SAN CARLOS
DEPARTAMENTO DE RETALHULEU
 Tel. 7772-4507 * 7772-4508 Cod. Postal 11808
 Guatemala, C. A.

EL INFRASCRITO SECRETARIO MUNICIPAL DEL MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS, DEL DEPARTAMENTO DE RETALHULEU;

CERTIFICA:

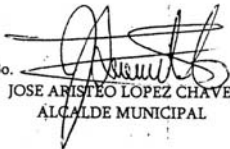
QUE PARA EL EFECTO SE TUVO A LA VISTA EL LIBRO DE ACTAS DE SESIONES DEL CONCEJO MUNICIPAL, EL CUAL SE LLEVA EN ESTA OFICINA, DONDE SE ENCUENTRA ASENTADA EL ACTA NUMERO VEINTITRES DE FECHA DOCE DE MAYO DEL AÑO DOS MIL OCHO. Y QUE COPIADA LITERALMENTE DICE LO SIGUIENTE

SEPTIMO: SE CONOCIO EL OFICIO TRASLADADO VIA FAX, DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA (INE) EN DONDE LA INGENIERO FLOR DE MARIA HERNANDEZ SOTO, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE COORDINACION REGIONAL, INFORMA QUE LOS POBLADOS QUE FUERON CONSULTADOS EN OFICIO DEL 23 DE ABRIL 2008, POR LA MUNICIPALIDAD DE NUEVO SAN CARLOS, SON IDENTIFICADOS COMO ALDEAS DE CONFORMIDAD CON EL CENSO DE LA POBLACION DEL AÑO 2002. AL RESPECTO EL CONCEJO MUNICIPAL, CONCIENTE DE QUE OFICIALMENTE SE LES RECONOCE COMO ALDEA A LOS POBLADOS, POR UNANIMIDAD ACUERDA: I. RECONOCER COMO ALDEAS A LAS COMUNIDADES SIGUIENTES:

1. ALDEA GRANADOS
2. ALDEA BARRIOS
3. ALDEA VERSALLES
4. ALDEA LA LIBERTAD
5. ALDEA MONTUFAR
6. ALDEA MORAZAN
7. ALDEA CABAÑAS
8. ALDEA JEREZ

II. NOTIFIQUESE A LOS DIRECTIVOS DE LAS COMUNIDADES, OMP, DEPENDENCIAS MUNICIPALES Y HAGASE PÚBLICO EN LOS ESTRADOS MUNICIPALES. (FS) APARECEN DOS FIRMAS ILEGIBLES. ESTAN LOS SELLOS CORRESPONDIENTES.

Y, PARA REMITIR A DONDE CORRESPONDA SE EXTIENDE LA PRESENTE EN NUEVO SAN CARLOS A VEINTE DIAS DEL MES DE MAYO DEL AÑO DOS MIL OCHO.

Vo.Bo. 
 JOSE ARISTEO LOPEZ CHAVEZ
 ALCALDE MUNICIPAL




 MARIA DEL ROSARIO MONTERROSO RAMIREZ
 SECRETARIA MUNICIPAL



Trabajando organizados y con responsabilidad progresamos.
 "Por un Nuevo San Carlos Mejor"



MUNICIPIO DE NUEVO SAN CARLOS



Municipalidad, Nuevo San Carlos.



Iglesia Católica Nuevo San Carlos.

Creación:

El municipio de Nuevo San Carlos se encuentra situado en la parte Norte del departamento de Retalhuleu en la Región VI o Región Sur-occidental.

Ubicación: Se localiza en la latitud 14° 35' 26" y en la longitud 91° 41' 35".

Límites: Limita al norte con los municipios de El Palmar y Colomba (Quetzaltenango); al sur con el municipio de Retalhuleu (Retalhuleu); al este con los municipios de San Felipe y Retalhuleu (Retalhuleu); y al oeste con los municipios de El Asintal (Retalhuleu) y Colomba (Quetzaltenango).

Área: Cuenta con una extensión territorial de 64 kilómetros cuadrados.

Altura: Se encuentra a una altura de 360 metros sobre el nivel del mar.

Clima: Generalmente su clima es cálido.

Distancia: La distancia de esta cabecera municipal a la cabecera departamental de Retalhuleu es de 7 kilómetros.

Categoría: La municipalidad es de 2a. categoría, según acuerdo del 26 de julio 1957.

Demarcación Política: Cuenta con un pueblo que es la cabecera municipal Nuevo San Carlos, sus aldeas Barrios, Cabañas, Granados, Jerez, Libertad, Montúfar, Morazán y Versalles y sus caseríos Los López y Santa Agustina.

HISTÓRICO

El municipio de Nuevo San Carlos, lleva este nombre posiblemente porque cuando se formó, era una aldea de San Carlos Sija, y para no confundirse de lugar, le antepusieron Nuevo.

Este municipio antes era una aldea que pertenecía al municipio de San Carlos Sija del departamento de Quetzaltenango, a la fecha no se ha encontrado el Acuerdo Gubernativo que convirtió esta aldea en municipio de Quetzaltenango. Se sabe que San Carlos Sija anteriormente pertenecía a Totonicapán, y que al pasar a Quetzaltenango, también pasó la Aldea Nuevo San Carlos. El acuerdo del 26 de agosto de 1882 dispuso que "Los Asuntos civiles y criminales que procedan del pueblo de San Carlos Sija debe conocer La Comandancia de Armas de Quetzaltenango", de momento suele decirse que por acuerdo del 8 de abril de 1940, se dispuso que los municipios de



Nuevo San Carlos y El Asintal, que hasta entonces pertenecían a Quetzaltenango, en lo sucesivo y con sus linderos conocidos en esa época, pasen a formar parte del departamento de Retalhuleu.

COSTUMBRES

Por Acuerdo Gubernativo del 7 de agosto de 1946, la feria titular que se venía celebrando del 14 al 17 de diciembre fue transferida del 30 de diciembre al 2 de enero, en honor a la Virgen de Concepción, patrona del lugar.

IDIOMA

Solamente se habla el Español.

ECONOMÍA

Este municipio basa su economía en mayor parte en la producción agrícola, sus cultivos importantes son: Café, frijol, maíz, arroz, citronela, té de limón, piña, etc.. La mayor producción está en el café y las grandes cantidades de piña. Se localizan en este lugar industrias dedicadas a la producción de aceites .

HIDROGRAFÍA

Este municipio es irrigado por los ríos Nil, Seco, Ocosito, Nimá, Cuache, etc. y los riachuelos Caracol y Cocobil.

VÍAS DE COMUNICACIÓN

A la cabecera municipal se llega a través de la ruta departamental Retalhuleu 7 hacia el sur. Posee también caminos, roderas y veredas.

**DIRECCIÓN GENERAL DE ESTADÍSTICA 1948
 MUNICIPIOS, CIUDADES, VILLAS, PUEBLOS, ALDEAS, CASERIOS,
 CANTONES DEL DEPARTAMENTO DE RETALHULEU.**

NUEVO SAN CARLOS	1 PUEBLO	366 MSNM
	9 ALDEAS	CANTÓN BARRIOS, LA LIBERTAD, CANTÓN GRANADOS, MONTÚFAR, MORAZÁN, CABAÑAS, JEREZ Y VERSALLES

**DEPARTAMENTOS, MUNICIPIOS CIUDADES, VILLAS, PUEBLOS,
 ALDEAS Y CASERÍOS DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA.
 DIRECCIÓN GENERAL DE ESTADÍSTICA 1953.
 DEPARTAMENTO DE RETALHULEU**

NUEVO SAN CARLOS	PUEBLO	
	Cantones	Barrios, Montúfar, La Libertad, Morazán, Versalles, Jerez, Cabañas



INFORMACIÓN HISTÓRICA-GEOGRÁFICA DE RETALHULEU

**LÍMITES COLOMBA Y EL ASINTAL.
 EL ASINTAL Y NUEVO SAN CARLOS A
 JURISDICCIÓN DE RETALHULEU**



Casa del Gobierno

DE LA REPUBLICA

Registrado. Folio de *Asunción*
 Libro *61* Folio *211* *2659*
 Fecha *8* ABR 1940

Guatemala, de **8 ABR 1940** de 193

escrito
 fecha:
 las de Estado
 los País.

Con el objeto de establecer una demarcación más apropiada entre los municipios de El Asintal y Colomba, actualmente del departamento de Quezaltenango, y entre los departamentos de Retalhuleu y Quezaltenango, que redunde en beneficio público,

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,

en vista de las diligencias que se han seguido sobre el particular y del dictámen emitido por el Fiscal del Gobierno,

ACUERDA:

- 1º- Demarcar los límites entre los municipios de El Asintal y Colomba de conformidad con el plano que se acompaña, en la forma siguiente:
 Por el Oeste, los límites conocidos formados por el río Ayal; línea de Oeste a Este al Norte del Cantón Xab, hacia el Norte hasta una línea de Oeste a Este, siguiendo los mojones nortes de las fincas "La Esperancita", "El Matazano" (actualmente de El Asintal) y "Guadalupe" y "Cerro Redondo" (de Colomba), y los mojones Sur de "El Amparo" y "Colima" (actualmente de El Asintal) y "La Fama y "Asunción" de Colomba.
- 2º- Que los municipios de Nuevo San Carlos y El Asintal que actualmente pertenecen al departamento de Quezaltenango, en lo sucesivo, con sus linderos ya conocidos pasen a formar parte del departamento de Retalhuleu.
- 3º- Las Jefaturas Políticas de Quezaltenango y Retalhuleu, quedan encargadas de velar por el fiel cumplimiento de ésta disposición.

COMUNIQUESE,

[Handwritten signature]

El Se - - -



Casa del Gobierno

Guatemala, 27 de agosto. de 1927

Transcrito:
 en su fecha.

Con vista de la solicitud presentada por la Municipalidad de Nuevo San Carlos, departamento de Quezaltenango, y del dictamen emitido por el Fiscal del Gobierno,

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,

acuerda:

Que los siguientes Cantones del referido Municipio se denominen en lo sucesivo de la manera que a continuación de expresa:

San Antonio,-----	Morazán
San José,-----	Montúfar,
Guapinol,-----	Barrios.
Pataxtales,-----	Granados,
Santo Domingo,-----	Versalles,
La Libertad,-----	La Libertad,
San Isidro Ocosito,-----	Cabañas,
San José Nil Chiquito,-----	Jerez,
San José Nil Grande,-----	Cartago.

Comuníquese,

El Secretario de Estado en el Despacho
 de Gobernación y Justicia,